

# Die Reimsprache des Mirror for Magistrates.

(1587.)

---

## INAUGURAL-DISSERTATION

ZUR

ERLANGUNG DER DOKTORWÜRDE

GENEHMIGT

VON DER PHILOSOPHISCHEN FAKULTÄT

DER

FRIEDRICH-WILHELMS-UNIVERSITÄT

ZU BERLIN.



Von

**Georg Kartzke**

aus Berlin.

---

Tag der Promotion: 8. Februar 1908.

**Referenten:**

Professor Dr. Alois Brandl.

Professor Dr. Adolf Tobler.

Meinen lieben Eltern

in Dankbarkeit.



## Benutzte Literatur.

---

- Bauermeister, Zur Sprache Spensers. Freiburg 1896. (B.)  
Behrens, Lautlehre der franz. Elemente, in Pauls Grundriß.  
Bernigau, Sprache und Orthographie in Stanyhursts Übersetzung der Äneide. Marburg 1904. (B.)  
Blach, Sprache der Paulsschule. Berlin 1904. (Bl.)  
Brandl, Quellen des weltl. Dramas. Straßburg 1898.  
Brugger, Zur Quantität im Früh-Neuengl. Anglia XV.  
Dahlheimer, Barclays Sprache. Zürich 1899. (D.)  
Dibelius, John Capgrave und die engl. Schriftsprache. Anglia XXIII.  
Diehl, Englische Schreibung und Aussprache im Zeitalter Shakespeares nach Briefen und Tagebüchern. Gießen 1906. (D.)  
Ellis, On Early English Pronunciation. (E.)  
Franz, Shakespeares Orthographie und Aussprache. 1905. (Fr.)  
Fuhr, Lautuntersuchungen zu St. Hawes „Pastime of Pleasure“. Marburg 1891. (F.)  
Hölper, Die engl. Schriftsprache in Tottels Miscellany. Straßburg 1894. (H.)  
Horn, Engl. Gutturallaute. Berlin 1901. — Zur neuengl. Lautgeschichte. Straßburg 1905 — Engl. Studien XXX.  
Köppel, Spelling-Pronunciations. Straßburg 1901. (Sp. Pr.)  
Luick, Untersuchungen zur engl. Lautgeschichte. Straßburg 1896.  
— Studien zur engl. Lautgeschichte. Wien 1903.  
— Anglia XIV u. XVI; Archiv CII, CIII, CVII. — Engl. Studien XXVII u. XXXX.  
Morsbach, Mittelengl. Grammatik Halle 1896. Über den Ursprung der neuengl. Schriftsprache.  
Moser, Sprache Bales. Berlin 1902 (M.)  
Römstedt, Engl. Schriftsprache bei Caxton. Göttingen 1891. (R.)  
A. H. Sander, Reimsprache in Stewarts Chronicle of Scotland. Berlin 1906.  
Schöneberg, Sprache Skeltons. Berlin. (Sch.)  
Süßbier, Sprache der Cely Papers, Berlin 1905. (S.)  
Swearingen, Sprache Coverdales. Berlin 1904. (Sw.)  
Unna, Sprache John Heywood's. Rostock 1903. (U.)  
Viotor, Shakespeare Phonology. Marburg 1906.  
— Elemente der Phonetik<sup>4</sup>. 1904.
-



Digitized by the Internet Archive  
in 2026



## Inhaltsübersicht.

---

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Kapitel I: Grundlegung . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1  |
| § 1. Kriterien für die Lautuntersuchung: Schreibungen, Reime, Orthoëpisten. — § 2. Entstehung des MM. Die Beiträger.                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
| Kapitel II: Kritik der Reime . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5  |
| § 3. Quantitative Vokalunreinheit. — § 4. Qualitative Vokalunreinheit. — § 5. Konsonantische Unreinheit.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| Kapitel III: Quantität der Vokale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8  |
| § 6. Etymologische Länge ist noch bewahrt. Vor <i>ch</i> : touch; vor <i>d</i> : dead, dread, head, lead — blood, flood, good, stood; vor <i>th</i> : truth, youth — breath, death; vor <i>t</i> : feat, great, sweat, threat — foot; vor <i>k</i> : look; vor <i>n</i> : anon, gone, one, none, shone — alone, stone, throne — done — ruine — been; vor Suffix devil; Partikeln: were, are, have. |    |
| § 7. Längung vor dehnenden Konsonantengruppen. Vor <i>ld</i> : eld, held — selde; vor <i>nd</i> : end, friend; vor <i>st</i> : lost — (jest, guest, crest).                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| § 8. Längung in offener Silbe. me. <i>u</i> : come, some — above, love, shove; me. <i>ï</i> : give get.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| § 9. Erhaltung me. Kürze. Vor <i>ss</i> : brass, glass, pass; vor <i>st</i> : fast, last, past.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| § 10. Kürzung. Vor <i>t</i> : note, wrote — wete; vor <i>st</i> : beast, least — haste, taste, waste. — Christ; vor <i>c</i> : peace; vor <i>m</i> : tomb; vor <i>l</i> : deal; vor Suffix: Komparativverschärfung, Präteritalkürzung.                                                                                                                                                             |    |
| Kapitel IV: Qualität der Vokale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21 |
| § 11. Chaucers kurze Accentvokale. <i>ī</i> : Lautwert; <i>ī</i> > <i>e</i> : sence; die 2. R-Modifikation. — <i>ē</i> : Lautwert; <i>e</i> > <i>i</i> : to <sup>g</sup> ether; die 1. R-Modifikation. — <i>ö</i> : Lautwert; <i>ö</i> > <i>ä</i> :                                                                                                                                                |    |

drops, port; — ŏng > ung : among; ǝ + l gold, rolled — would, should, could. — ŭ: Lautwert. — ǣ: Lautwert; a vor Nasal: hand, stand; a nach Labial: was, want...; ǣ + l im Auslaut; than und then.

§ 12. Chaucers lange Accentvokale und Diphthonge. *ī*: Lautwert; ae. *ēa* + g, h > *ī*: eye, slight, sleight; buy; denay für deny. — *ē*: Lautwert; *éé*: *èè*; hear (hair) und brear (briar). — *ō*: Lautwert; *óó*: *òò*; *óó* + w : *òò* + w : *òò*; Accentumsetzung: chose, lose. — *ū*: Lautwert; *ū* + r : *óó* + r. — *ā*, *ai*: Lautwert von *ǣ*, *ā*, *ai*; *ai* > e: saint, again, neither; key. — *au*: Lautwert; -aught : -ought; au + ñ. — *ou*: Lautwert; -ough. — *eu*: Lautwert; you, youth, choose. — *oi*: Lautwert.

§ 13. Chaucers schwachtonige Vokale. Suffixabschwächung; Erhaltung der Betonung in nebentonigen Silben: age, all, ate, our, ous; Lautwert von me. -y (aus frz. *ée*, bzw. aus frz. *ī*), von me. -ly.

## Kapitel V: Konsonanten . . . . . 50

§ 14. Labiale. *p*: receipt, corpse. *b*: debt, doubt; tomb, lamb, crumb, limb.

§ 15. Dentale. *t*: fift, sixt. *d*: togeder, rother, soun, expoun. *th*: further, murther, clothes.

§ 16. Liquide. *l*: assault, fault, realm. *m*: fro. *n*: befor. *r*: brast — schwache Artikulation.

§ 17. Gutturale. *c*, *k*: tan, verdit. *gh*: stumm; zweifache Aussprache.

## Kapitel VI: Flexion . . . . . 55

§ 18. Substantivum: Plural auf n.

§ 19. Verbum. Personalendung der 3. P. S.; Tempusbildung.





## Kapitel I.

### Grundlegung.

§ 1. Für die Lautuntersuchung eines Denkmals im 16. Jahrhundert haben wir drei Kriterien:

1. Die Schreibung. Sie ist allerdings um jene Zeit wesentlich nur für den Drucker bezeichnend, nicht für den Autor.

2. Die Reime. Auch sie dürfen nicht ohne Kritik benutzt werden. Die Unreinheit ist im 16. Jahrhundert bedeutend größer als im 14. Das Maß dieser Unreinheit wird durch eine vorangehende Untersuchung festzustellen sein.

3. Die Aussprüche der Orthoëpisten. Selbst diese direkten Zeugen für die Aussprache in einer bestimmten Zeit sind, wie besonders Luick (*Anglia* XIV, XVI; Untersuchungen, Straßburg 1896) gezeigt hat, nicht ohne Vorsicht aufzunehmen. Einerseits haben sie nur zu oft das Bestreben, die Sprache zu meistern, anstatt zu spiegeln. Sie drängen fast immer darauf, daß nach dem geschriebenen Wortbilde gesprochen werde. In dieser Hinsicht sind sie ohne weiteres als unzuverlässlich zu bezeichnen. Andererseits ist es oft schwierig, ihre einzelnen Aussprüche klar zu deuten oder zu bewerten, wenn nicht ihre ganze Abhandlung im Neudruck vorliegt. Dies ist bisher nur der Fall bei 1. Palsgrave 1530 (ed. Génin, Paris 1852), 2. Mason 1622 (ed. Brotaneck, Halle 1906), 3. Bullokar 1580 (ed. Plessow,

Palaestra LII; dazu Hauck, Systematische Lautlehre B., Marburg 1906) und 4. Gill 1620 (ed. Iriczeck, Quellen und Forschungen XC).

Als meine Aufgabe betrachte ich es, die Reimsprache des MM, wie er in der Redaktion von 1587 vorliegt, mit Hilfe der angegebenen Kriterien und im Vergleich mit der Reimtechnik von Zeitgenossen, besonders Spencers und Shakespeares, möglichst klar zu legen. Auch ist innerhalb des MM auf den Unterschied der Beiträge zu achten.

§ 2. Als der Geschmack der Leser sich um die Mitte des 16. Jahrhunderts dem latinisierenden Epos zuwandte, während zugleich das Interesse für heimische Geschichte blühte und wuchs (Surreys Vergil; Grafton und Halls Chroniken), suchte der Buchdrucker John Weyland beide Richtungen zu verbinden, indem er eine Weiterführung von Lydges Fall of Princes (Neudruck 1554 durch Tottel) auf dem Boden der Heimatgeschichte anregte. Zu Bearbeitern gewann er gelehrte Schriftsteller wie Baldwin, Ferrers, Phaer u. a. Das Werk sollte 1555 erscheinen; der erste Teil wurde aber aus einem uns unbekannten Grunde vom Lord Chancellor zurückgehalten und gelangte erst nach dem Regierungsantritt der Elisabeth 1559 in die Öffentlichkeit.

Eine zweite Redaktion folgte 1563, in der sich bekanntlich Sackvilles Induction und Buckingham finden. Weitere Redaktionen reihten sich daran, jedesmal um eine Reihe von Beiträgen vermehrt, bis 1610.

Ich benutze den Neudruck von Hazlewood, London 1815, der die Redaktion von 1587 wiedergibt, doch auch die Abweichungen der anderen Ausgaben verzeichnet.

Für die Beurteilung der Sprache sind einige Angaben über Heimat und Bildung der Mitarbeiter nicht überflüssig.

Anonymus schrieb James IV.

Baldwin stammte aus einer westlichen Grafschaft (aus welcher, ist nicht bekannt), studierte in Oxford (B. A. 1532), erscheint als Poet am Hofe Eduards VI. und Marias. Dann war er Korrektor bei dem Buchdrucker Whitchurch und leitete als solcher die Ausgabe des MM 1559. Seine Beiträge: Northumberland, Cambridge, Salisbury, James I., Suffolk, Cade, York, Clarence, Clifford, Worcester, Warwick, Henry IV, Rivers, Collingbourn.

Cavyll — persönlich nicht näher bekannt. Seine Beiträge: Two Mortimers und The Blacksmith.

Chaloner, 1521 in London als Sohn eines Seidenhändlers geboren. studierte in Oxford und Cambridge, durchlief eine glänzende diplomatische Laufbahn, u. a. als Gesandter in Spanien, war befreundet mit Cheke, Haddon und anderen Gelehrten seiner Zeit, dichtete englisch und lateinisch und wurde von den Kritikern seiner Zeit belobt; † 1565. Sein Beitrag: Norfolk.

Churchyard, ein fruchtbarer Dichter, 1520 in Shrewsbury geboren. lebte in der Jugend im Hause des Grafen Surrey. Dann wurde er Soldat und verbrachte viele Jahre im Heeresdienst. Er wird sogar von Spenser im Shepherds Calendar hervorgehoben. Seine Beiträge: Shore's wife und Wolsey.

Dolman, Jurist, im Inner Temple beschäftigt, übersetzte Ciceros Tusculanum. Sonst ist nichts über ihn bekannt. Sein Beitrag: Hastings.

Dingley, sonst unbekannt. Sein Beitrag: Flodden Field.

Ferrers, geboren 1580 zu St. Albans in Hertfordshire, studierte in Oxford, wurde dann Anwalt in Lincoln's Inn. Er war ein Günstling Heinrichs VIII. und erscheint unter Eduard VI. und Elisabeth als

Lord of Misrule; † 1579. Seine Beiträge: Tresilian. Gloucester, Richard II., Duchess of Gloucester, Duke of Gloucester, Somerset.

Higgins, der Hauptbeiträger des MM, wurde 1545 geboren — wo, ist nicht bekannt —, studierte in Oxford. Er machte sich dann als Dichter und Geschichtsschreiber einen Namen. Er übersetzte aus dem Lateinischen, wofür er von Th. Newton in dessen *Encomia* belobt wird. Seine Beiträge: Albanact, Humber, Locrin, Elstride, Sabine, Madan, Malin, Memprius, Bladuel, Cordelia, Morgan, Ferrex, Porrex, Himarus, Morundus, Nennius, Irenglass, Jago, Pinnar, Stater, Rudache, Brennus, Emerianus, Chivinnus, Varianus, Caesar, Nero, Caligula, Guderius, Burdet, Hamo, Drusus, Domitius, Galba, Otho, Vitellius, Londricus, Severus, Frelgentus, Geta, Caracalla.

Phaer, geboren 1510 in Pembrokeshire, studierte in Oxford die Rechte und Physik. Er ist berühmt durch seine Vergilübersetzung. † 1560. Sein Beitrag: Glendower.

Sackville, der Hauptverfasser des *Gorboduc*, war gebürtig aus Sussex. 1536; er studierte in Oxford und Cambridge, war dann am Inner Temple beschäftigt. Er war ein Günstling der Elisabeth, die ihn zum Großschatzmeister erhob. † 1568. Seine Beiträge: *Induction* und *Buckingham*.

Segar, entstammte einer alten Devonshire-Familie. Sonst ist nichts näheres über ihn bekannt. Sein Beitrag, Richard III., ist in schlechtem Rhythmus abgefaßt, um dadurch, wie er in der Vorrede sagt, den wilden Charakter seines Helden auszudrücken.

Skelton, der bekannte poeta laureatus am Hofe Heinrichs VII. und VIII., kommt wegen des geringen Umfanges seines Gedichtes Eduard IV., geschrieben 1483, im MM wieder abgedruckt, nicht ernstlich in Betracht.



Im MM liegt uns also ein sehr mannigfacher Gesamtausdruck der dichterischen Technik der Elisabethzeit vor: dieses Werk wird uns daher die Reimsprache jener Epoche besser kennen lehren als das Studium eines einzigen Dichters.

## Kapitel II. Kritik der Reime.

Gleichreim und rührender Reim finden sich wie bei den Zeitgenossen. Die Akzentverhältnisse sind noch so, daß Bildungssuffixe für den Reim genügen.

§ 3. Reimreinheit betrifft Quantität der Vokale ist gewahrt. Man darf nur nicht die modern englischen Quantitätsverhältnisse überall erwarten. Vielmehr ist mit allerlei Schwanken in der Anwendung der im Me. wirksamen Tendenzen zu rechnen. Kürzungen waren immer möglich in Partikeln, vor Suffix, vor stimmlosem Konsonant, vor d, n: Formangleichung herrschte in weitem Umfang. Schulmäßige und volkstümliche Aussprache wichen von einander ab, wie sich schon im Schwanken der Schreibung ausprägt. So muß es unser Grundsatz sein, einen Reim stets als möglicherweise rein anzusehen, wenn er in eine durch Orthoëpisten, Schreibung oder weitere Lautentwicklung bezugte Tendenz fällt.

Quantitativ unrein sind möglicherweise folgende Reime, in denen ein Schwanken durch direktes Zeugnis nicht bestätigt ist:

Vor stimmlosem Konsonanten in hate : slack Hig.<sup>1)</sup> 190 29; cost : lost : tossed Bald. 212 9; hoast : tossed Hig. 433 63<sup>2)</sup>; ghost : tossed Seg. 385 16; wreak : beck Dolm. 296 64.

Vor d in made : invade : spade : had Anon. 444 6; made : dradd Dolm. 281 9.

---

<sup>1)</sup> Hig.<sup>7</sup> Beiträge füllen den 1. Band des II.-Neudruckes, die der anderen Autoren finden sich im 2.



Vor *n* in *stone : upon* Chal. 5228; *bone : upon* Church. 47556; *throne : upon : alone* Sack. 34129, *stone : on : throne* 32041, *bemoan : forgone : whereon* 32247.

Sicher quantitativ unreine Reime bleiben somit nicht übrig. Bei Shakespeare und Spenser ist der Sachverhalt ebenso: cf. *boast : cost, oath : wroth, oak : clock, groan : on, moan : upon* (Viotor § 47), *babe : drab. : grape : mishap, shade : sad, gate : chat* usw. (Viotor § 35); bei Spenser *late : fat, take : back* u. a. (Bauermeister § 81) *stone : upon* etc. (B. § 100).

§ 4. Vokalische Unreinheit in qualitativer Hinsicht hält sich innerhalb der Grenzen, die bereits in Chaucers Zeit für die volkstümlichen Reimer galten, nämlich

*i : e* *knit : fret : net* Cav. 3962; *prince : offence* Ferr. 40848, *bitter : better : greater* 13733; *prince : defence : pretence* Hig. 24911; *desist : breast* Seg. 39139. So Spenser: *dint : went : rent* (B. § 20), Shakespeare: *imprinted : contented* usw. (Viotor § 16).

*u : o* *come : gone* Ding. 4503, 45417. Bei Shakespeare: *gone : sun* (V. § 49), Spenser: *done : upon, won : alone* (B. § 116).

Natürlich auch *óó : óó* *soon : gone* Sack. 28317.

§ 5. Konsonantische Unreinheit findet sich ebenfalls nur in dem Umfange, wie sie den volkstümlichen Dichtern der me. Zeit erlaubt war, mit ungleicher Artikulationsstelle oder ungleicher Artikulationsart.

Gemieden werden solche Bindungen von Ano., Bald., Chal., Church., Phaer, Skel.

Es reimen: Nasale untereinander wie *crime : pine* u. a. m. Dol. 28734; *won : come* Ding. 4492, *gone : come* 4503, 45417; *storm : befor* Hig. 3756, *swim : in* 4910, u. a. m.; *same : bane* Sack. 34958.

Tenues untereinander: *broken : open* Cav. 40639, *gapeth : hateth : mateth* 41363; *wrack : hap* Dol. 29354, *smoke : throat* 29250, *like : street* 29457:

estate : take Hig. 772, like : quite : spite 13019, hate : slack 19029, gate : spake 33625, scape : gate 4911, mishap : hate : bate 1563, that : mishap 11248, sharp : heart 1686: dike : like : deep Sack. 360100, unmeet : feet : deep 31728.

Medien untereinander: hangs : stands Dol. 30283, babe : perswade 2763.

Spiranten untereinander: wealth : self Hig. 14612, Bathe : have 11250; missed : wished Seg. 38722.

Einer von zwei Konsonanten nicht berücksichtigt: take : naked Dol. 30586, up : supped 29871, mace : gates 30592, mistrust : hurtst 29044, birth : therewith 29765; talk : walked Hig. 2411, power : ours 26414, age : charge 23212; ordained : constrain : complain Sack. 35270, snares : care beware 3321 attaint, : plain : forfeit 35370; blastes : fast : forcast Ferr. 3311; Penryn : thing Cav. 41053. Dieser Reim genügte um so eher, als g in thing mundartlich abfallen kann, vgl. Horn. E. Gutturall. 65, Engl. Studien XXX, dort auch Reime aus Pope. flung : come Sack. 32661.

Derartige Reime finden sich auch bei Shakespeare (him : in, u. a., Viator § 65), bei Spenser (Bauermeister a. a. O.), bei Wyatt, Surrey und Brooke (Hölper 3).

Unterschiede der einzelnen Autoren ergeben sich auch hinsichtlich der Reinheit der Konsonanten. Dolman, Cavyll. Sackville sind lax. Higgins erlaubt sich im Verhältnis zu seinem großen Werke mäßige Freiheit Baldwin, Churchyard von bedeutenden Dichtern meiden unreine Konsonantenbindungen ganz, ebenso Anonymus, Chaloner, Phaer, Skelton. Von den Hauptbeiträgern verwendet Ferrers solche Bindung einmal, von kleineren Dingley und Segar. Ähnlich wie bei den Vokalen in quantitativer und qualitativer Hinsicht sind Sackville und Dolman am freiesten, die andern sorgfältiger.

Doch selbst bei jenen sind die Unreinheiten nicht größer als bei Spenser und Shakespeare, wie Bauermeister und Vietor zeigen.

Absolut sichere Beweiskraft schreibe ich auch den Reimen der sorgfältigsten Autoren nicht zu, da selbst bei diesen einige Unreinheiten vorliegen und Fälle, wo Doppelformen möglich sind, nicht aus den Reimen entschieden werden können. So wird der Reim erst dann beweisend sein, wenn der aus ihm gezogene Schluß durch ein anderes Zeugnis unterstützt wird. Es werden daher im folgenden die Orthoëpistenangaben und die Ergebnisse, die auf Untersuchung zeitgenössischer Schreibung beruhen, jedesmal mit angeführt werden.

### Kapitel III.

#### Quantitätsbestimmung der Vokale.

§ 6. Die etymologische Länge ist noch bewahrt vor *ch*. Allerdings zeigt sich in *touch vb.* (me. *ū*) schon die neuengl. Kürze in Reimen wie *touch* : *such* Bald. 10818 u. ö.; Dolman, Ferrers. Aber erhaltene Länge (vgl. Behrens, Lehnwörter 913) findet man in *touched* : *couched* Ferr. 1281; dieser Reim von dem sorgfältigsten Autor ist besonders beachtenswert; auch bei den nachlässigeren ist eine Bindung von *ū* |*ú*| : *ū* |*ou*| unerhört. Bei Spenser (B. § 2) und bei Shakespeare (V. 257) nur Kürze. Dagegen ist Länge bezeugt von Grammatikern: Bullokar 4817, Gill 924; auch durch Schreibung: Stanyhurst (Bernigau 40).

Vor *d*: *dread*, *dead*, *head* usw. — *dread* : *head* : *wed* Cav. 41364, : *led* Ferr. (Kürze) usw. — *head* : *read* prs. Ferr. 17212 (Länge), *head* : *plead* : *stead* (Länge) Hig. 2629; u. ö. zu Kürze. Zwar sind nur einige Reime auf Länge vorhanden; dennoch ist für

alle Wörter dieser Art neben der Kürze auch etymologische Länge anzusetzen, da Wörter mit unzweifelhafter Länge selten, die Kürzen häufig sind. Spenser (B. § 41, 42), Wyatt, Surrey, Brooke (H. 10), Shakespeare (V. 37) verwenden diese Wörter auch mit Länge und Kürze. Die Grammatiker bezeugen dasselbe: dread lg. Smith (E. 888); dead lg. Cotgrave (E. 887), lg. und kz. Gill 183; head lg. Gill 1085, kz. 10825, Bull. 2539, Smith (E. 892); lead sb. lg. G. 5212 usw. Schreibung: bei Stanyhurst head, dead, tread, steede mit Länge (Bernigau 43, 44).

blood, flood, good, stood. — a) Für Kürze beweisend: blood : good : mud Church. 47965; Lud : good : withstood Hig. 2329; blood : flood : bud Phaer 7119, blood : mud 7533; floud : mud Sack. 223, 84. b) Reime, die eine doppelte Erklärung zulassen, sind bei allen Autoren zahlreich vorhanden. Als Beispiel einige Reime von Hig.: flood : mood : blood 8221, stood : good : food 15913 u. ö. Bei Spenser (B. § 105) und Shakespeare (V. 86, 87) sind dieselben Reime vorhanden. Die Grammatikerzeugnisse bestätigen in ihrer Gesamtheit, daß in den Wörtern auf -ood eine Doppelheit der Quantität bestand: a) nur kurz: wood Gill 10733, Smith (E. 909); b) lang: mood Smith (E. 897), stood Gill 3816, Bull. 499. c) lang und kurz: good Smith (E. 89) beides, food Gill 3828, 5117 beides: hood Smith (E. 893) beides; blood Bull 5125 kz., Gill 2122 kz., Cheke, Smith (E. 833) lg.

Vor *th*: truth, youth. — truth : ensueth : youth Bald. 1031, 23014, truth : ruth 23536; truth : youth Chal. 453; Sack. 35995. Baldwins Reime bezeugen Länge, die andern Bindungen können auch für die sonst bezeugte Kürze in Anspruch genommen werden. Spenser (B. § 131, 169) hat dieselben Reime; Shakespeares Bindungen deuten nach Vietor 33 auf Länge. Grammatiker: youth : Bull. kz. 4727, die Länge nur Verschrei-

bung nach Hauck. Gill lang, 1mal kz., Cooper lg.: truth Gill 3718 lg.; 5132 kz.; ruth Gill 5127 kz.

troth. — troth : oath : goeth Bald. 10816; : oath : loath 11022, : wroath 37736; : both : oath Chal. 47, 11. Länge kann aus den Reimen für troth deshalb nicht geschlossen werden, da es an der Lautfolge -öth fehlt, auch einige der Reimwörter gekürzt bezeugt sind. Als Stütze für Länge kann die von Viotor angeführte Schreibung betrothe, betroath gelten. Bei Spenser unentschieden (B. § 100), bei Shakespeare (V. 72, 236) lang. Grammatiker: lang — oath Bull. 2817, Cheke (E 898); beides — wroath Bull. 3936 kz., Gill 12735 lg.; loath Bull. 347 kz. lg.; both Bull. 1015 lg., Cheke lg. (E. 883), Gill 2mal lg., 323 kz.

breath, death. — death : misheath Dol. 28737: breath : heath Church. 47557; death : breath : beneath Hig. 1239; death : heath Sack. 23947, dazu death: Elizabeth 25624. Der letzte Reim erweist Kürzung wenigstens für death. Andere sichere Reime auf -ëth fehlen. So sind auch bei Shakespeare (V. 40, 173) und bei Spenser (B. § 41) keine Bindungen mit -ëth vorhanden. Die doppelte Aussprache ist bezeugt durch Grammatiker: breath Bull. 1023 kz., Gill 3919 kz.; death Gill 2818 lg. Schreibung: death kurz schon in Cely Papers (S. 20), Stanyhurst (B. 43) noch lang. Shakespeare (Franz 23) beides.

Vor *t*: feat, great, sweat, threat. — feat: entreat Bald. 24052, great : entreat : feat 25936; great : feat : seat Church. 48714, sweat : great 46727; Dol. 28323; great : seat Ferr. 11512; deceates : feates : threat Hig. 6927, great : beat 2287, defent : seat 2936, u. ö.; great : beat Sack. 33278; great : meat : treat : freat Skel. 2466. Hier lassen sich zwar einige Reime als Kürzen auffassen; jedoch wäre es seltsam, daß keins dieser Wörter auf solche mit sicherer Kürze, wie z. B. set, net, reimen sollte. Bei Spenser (B. § 41) ist nur



threat mit sicherer Kürze gebunden. bei Shakespeare ergibt sich Länge (V. 167). Für den MM ist die von den Orthoëpisten bezeugte Länge anzusetzen: sweat Bull. 2819 kz., Smith (E. 905) lg., Gill 5921 lg.; threat Gill 1054 lg.; great Bull. 4727 lg., Gill 372 lg. Schreibungen: great Cely Papers (S. 19) kz., Surrey (H. 11) beides, St. Hawes (F. 28) ebenso. Stanyhurst (B. 44) feat kz., threat lg.

foot. — shoot: root Church. 4611, foot: root 47246 : boot 48276; foot: doubt Sack. 35480, shoot: boot 3839. Die ausschließlichen Reime auf Länge, wie sie sich auch bei Spenser (B. § 105) und Shakespeare (V. 87) finden, zeugen für diese zugleich von den Grammatikern einstimmig angegebene Quantität: foot Bull. 219, Gill 793; boot Smith (E. 883); root Bull. (E. 840).

sate, prät. — : estate Hig. 166, : fate: state 621, : late : hate 13742. : state 1541. Die Kurzform sat konnte mit vielen Wörtern auf ät gebunden werden, doch ist hier nur die lange Form gebraucht, vgl. Sweet. N. E. Gr. § 1383. Shakespeare (V. S. 208) verwendet nur die Kurzform; noch Dryden (D. 18) hat sat und sate getrennt.

Vor k: look, strook prät. — looked: rooted Cav. 40431; look: look: strook Hig. 7135. Die zahlreichen Reime von brook: look: sook usw. bei allen Autoren brauchen nicht angeführt zu werden. Das Fehlen von Bindungen mit Kürze spricht für die auch von Grammatikern angegebene Längung. Spenser (§ 100) erweist [ū], auch in strook: Shakespeare (V. 74) hat nur einen solchen Reim. Cavylls obiger Reim ist um so weniger beweiskräftig, als er schwache Praeterita betrifft. — took: Bull. 634. Gill 6228, ebenso book, sook . . . : strook prät. Gill, neben strak, strik, stroke, struk.

Vor n: anon, gone, one, none, shone; alone, stone, throne. — a) (d. h. lang) alone: anon Anon. 4421; a) alone

: one : Jone Bald. 1496, gone : one : alone 16218, alone : none 1865, 25316, : one : foen 18915, b) (kz.) anon : thereon 19221, none : upon 27182, gone : on 8318, one : upon 9414, c) (beides möglich) one : none 1597, 2193; c) one : none Dol. 28734; a) foen : one Cav. 3120, shone : none : known 3961; a) gone : foen : throne Chal. 5229, ev. unrein. stone : upon 5228; a) alone : one Church. 46831, stones : bones : nones 49649, none : bone 49857, b) gone : on 47557, c) gone : none 50170, none : one 49223, ev. unrein bone : upon : gone 47556; a) gone : none : stone Ding. 45520, c) gone : one : none 45315; a) one : throne Ferr. 17214, one : stone 17730, gone : foen : throne : alone : moan 609, c) one : none 1692; a) alone : none Hig. 3341, gone : stone 7449, alone : one 11474, 12024, 33725, stone : grown 8810, none : gone : throne 27447, alone : one : none 2875, throne : one : foen 2923, b) shone : one : upon 20581, none : upon 2164, c) one : none 13020, one : gone 19237, 43568<sup>2</sup>; a) stone : one : anon Sack. 31730, bone : none : one 31937, forgone : alone : one 32349, none : alone 35270, stone : anon 35788, stone : gone : anon 361104, c) anon : one 32971, gone : one 35271, ev. unrein stone : on : throne 32041, bemoan : forgone : whereon 32247, throne : upon : alone 34129; a) alone : none Seg. 3822, gone : alone 3839, gone : alone : moan 38825. Nach den Zeugnissen von Schreibungen und Ortho-  
 episten sind anon, one, none, shone, gone mit beiden Quantitäten anzusetzen: dasselbe lehren die vorstehenden Reime. Für alone, stone, throan, moan kann wegen Mangels stützender Zeugnisse Verkürzung nicht angenommen werden: die Reime, die darauf hindeuten könnten, sind zu selten (5); sie sind vielmehr als unrein anzusehen und zwar nur in geringem Maße, da, wie Viotor hervorhebt, der stimmhafte Nasal die quantitative Unreinheit kaum hervortreten läßt. Spenser (§ 100) hat dieselben Bindungen, Shakespeare (V. 70)

gebraucht anon kurz; gone, none one lang. Grammatiker: one lg. Bull. 464, Cheke (E. 898), Gill 79: none dto Bull. 4625, Gill 2616; gone Bull. 5121 kz., Gill 3326 lg. — stone Bull. 3732 lg. Gill 512; alone Bull. 477 Gill 5716; moan Gill 14818; throne 3722. Schreibung: Schon in den Cely Papers one kz. (S. 18) Wyatt (H. 11) gone lg. u. kz., anon kz., Stanyhurst (B 63) one und none mit beiden Quantitäten.

done. — : son Bald. 10712, 1988, : won 1499, : won : son 21312, 26975; : son : run Church. 4854; : begun Dol. 2782: : won Hig. 3445. 15913, 20065, 21514, : son 1687, 2911, : son : begun 177, 26931, : won : run 26518; : run Phaer. 7119; : begun Sack. 31419, : run 32867; : Dighton Seg. 38515. Nach diesen Reimen ist ausschließlich die Kurzform verwendet. Die Form mit der Erhaltung der Länge ist durch alle drei Arten von Zeugnissen für 16/17. Jahrhundert sichergestellt. Im Reim: Hawes (F. 35) lg., Bale (M. 13) lg.; Heywood (U. 11) schwankt, so Spenser (B. § 105), Skelton (Sch. 17); Shakespeare nur kz. (V. 74). Grammatiker: done Bull. 49 lg., Cheke (Hauck 17), Gill 327 kz.; die lange Form sei nördlich. Schreibung: lg. und kz. bei Brooke (H. 11).

ruine : devine : fine : shrine Anon. 44511 zeigt ruine mit ī, bestätigt durch Gill 14926.

been. — Neben den häufigen Reimen queen : seen : green bei allen Autoren steht bin : begin : win Ferr. 131: in : win Hig. 8428. : lin : win 16018, : kin 1688: kin : begin Sack. 33510. Im Reime Kürze 1 mal bei Heywood (U. 12), oft bei Spenser (B. § 46) bei Shakespeare (V. 11). Diese Doppelform, von den Grammatikern (Bull. 507, Gill 6768 nur lg.) nicht bestätigt, geht aus der Schreibung hervor in Tottel's Miscellany (H. 11), Stanyhurst (B. 46), Shakespeare (V. 27).

Vor *Suffix*: devil. — devil : evil Bald. 26456; Dol. 28631. Diese Reime, die allerdings als Suffixreime

angesehen werden können, deuten auf die Langform, die auch von dem Orthoëpisten Smith (E. 887) bezeugt ist. Im Reim bei Bale (M. 12), Heywood (U. 19). Skakespeare (V. 11) lang.

*Partikeln:* (we, you, they) were. — a) (lang) were : bear : hair Bald. 205<sup>13</sup>, b) (kurz) : err : prefer 214<sup>13</sup>, : her : prefer 255<sup>24</sup>; b) : Mortimer Cav. 23<sup>21</sup>, 27<sup>9</sup>; b) : Lancaster Chal. 47<sup>10</sup>; a) : near Ferr. 133<sup>19</sup>; a) : hair Hig. 20<sup>15</sup>, : appear, oft: : hear, bear, fear, dear usw., b) : Lucifer 169<sup>11</sup>, : infer 172<sup>2</sup>, : confer 280<sup>13</sup>; a) : fear : ere Sack. 315<sup>23</sup>; a) : bear Seg. 391<sup>35</sup>, : hear 388<sup>27</sup>. Überwiegend wird die lange Form gebraucht, daneben die gekürzte, die sich bei der Unbetontheit der Partikel sofort erklärt. Bei Spenser (B. § 65) ist auch Kurzform, bei Shakespeare (V. 176) nur Länge vorhanden. Grammatiker: were Bull., Butler, Cheke (E. 908) lang. Gill neben Länge 67<sup>9</sup> 3 mal Kürze 72<sup>24</sup>. 85<sup>18</sup>, 127<sup>6</sup>. Schreibung: Kurzform in den Cely Papers (S. 41), bei Coverdale (Sw. 13), Wyatt, Brooke (H. 62).

(we, you, they) are. — a) (lang) : beware Bald. 206<sup>20</sup>, 366<sup>1</sup>, : beware : care 252<sup>11</sup>; a) : care Dol. 297<sup>66</sup>; a) : fare Hig. 15<sup>2</sup>, : beware 45<sup>84</sup>, : bare, care, snare usw. b) (kurz) : far : were 31<sup>32</sup>, 202<sup>76</sup> (were = [wār], bewiesen § 11) : war 114<sup>4</sup>, : were : confer 113<sup>5</sup>, : far : war 195<sup>50</sup>, 263<sup>12</sup>, u. ö.; a) : care Church. 462<sup>3</sup>, : bare 496<sup>49</sup>. Der Sachverhalt ist wie bei were. Im Reim bei Bale (M. 13), Brooke (H. 3) nur Länge: bei Shakespeare neben Länge 1 mal Kürze (V. 54). Grammatiker: Bull. 168 lg. 734 kz., Gill 368 kz., 672 lg. Schreibung: Bei Caxton (R. 50), Skelton (Sch. 44), Wyatt, Surrey. Grimald (H. 61), Stanyhurst (B. 41) beide Formen.

(we, you, they) have. — : grave, deprave, gave, brave usw. fast bei allen Autoren häufig. In diesen Reimen die Länge, die auch von Grammatikern angegeben wird. Daneben besteht analog den Partikeln are und were eine Kurzform, die auch bezeugt ist, aber im Reim

wegen Mangels entsprechender Reimwörter nicht vorkommen kann. Grammatiker: Bull. 4216 kurz; Palsgrave, Salisbury, Smith (E. 892) nur lang; Gill 3638 lg., 33 u. ö. kz. In den Reimen bei Heywood (U. 9), Skelton erscheint nur Länge.

§ 7. Länge vor dehnenden Konsonantengruppen.

Vor *ld*: held p., eld. — eld : held Bald. 3361; : yield : field Ferr. 18245; eld : field : upheld : yield Skel. 2477. Da Reimwörter mit *eld* reichlich vorhanden sind, ist wohl in held und eld Erhaltung der me. Länge zu sehen. Nach den Reimen von Skelton (Sch. § 7) Länge, Spenser (B. § 36), Shakespeare (V. 12) lang und kurz. Dieser Schluß wird nicht durch Orthoëpisten, wohl aber durch zeitgenössische Schreibung unterstützt. Es sei auch auf die Erhaltung der Länge in neuengl. Dialekten hingewiesen (Wright, E. Dialect Gr.). Schreibung held (B. 45) durchaus Länge.

selde. — : field : yield Bald. 7120, 7328; Hig. 1847, Phaer 7120, 7328. Diese lange Form neben seldom vom Grammatiker Bull. 458 bestätigt.

Vor *nd*: friend, end. — Neben den zahlreichen Reimen zu Wörtern auf -end, wie bend, offend usw., friend : fiend : mind Cav. 40224; friend : end : fiend Ferr. 18141. Der Reim bei Cavyll und noch mehr bei dem sorgfältigen Ferrers erweist, daß end und friend noch mit langer Quantität vorhanden sind. Im Reim friend mit Länge bei Skelton (Sch. § 6), bei Surrey (H. 23); end mit Lg. in Mankind (Brandl 24); Spenser (§ 24, 26) ergibt beide Quantitäten, Shakespeare (V. S. 180) nur Kürze. Für frënd Orthoëpistenzeugnis: Bull. 4224, Cheke. Salisbury (E. 890). Für *ënd* Schreibung Stanyhursts: meist eend (B. 14).

Vor *st*: Daß sich im 16. Jahrhundert sekundäre Dehnung vor st. findet, wie eine solche Tendenz auch im Neu-Engl. vorhanden ist (Vietor, El. d. Ph.<sup>3</sup> 85. A.<sup>3</sup>), weist nach Kluge, Grdr. § 86.



lost. — : hoast : boast Bald. 99<sup>31</sup>, : coast : tossed 212<sup>9</sup>,  
: most 104<sup>5</sup>, : coast : hoast 105<sup>7</sup>; : most : hoast : boast  
Ferr 608; : coast Hig. 548<sup>4</sup>, : coast : post 69<sup>28</sup>, : roast  
: boast 176<sup>5</sup>, : coast : rost 432<sup>552</sup>; : lost : coast Phaer. 7018;  
: hoast Sack. 35417. Da sich nur im Reim zu tossed  
Bindung mit Kürze findet, die doch genügend vor-  
handen ist, wird in lost Längung anzusetzen sein. Im  
Reim als Länge verwendet bei Bale (M. 12), Spenser  
(B. § 94, 100), Shakespeare (V. 70). Schreibung  
Stanyhursts ist für Länge bezeichnend.

jest, crest. Über die ev. Dehnung ist § 10 gehan-  
delt, um die Reime nicht zu wiederholen.

### § 8. Längung in offener Silbe.

*ae. u.* : come, some. — come : some : doom Bald. 234<sup>31</sup>,  
Chal. 50<sup>22</sup>; Dol. 295<sup>29</sup>; : benoom Ferr. 171<sup>9</sup>; : doom : toom  
Hig. 268<sup>29</sup>, 98<sup>3</sup>; : doom Sack. 340<sup>26</sup>. consume : doom  
326<sup>63</sup>.

love, above, shove. — loved : moved Chal. 45<sup>6</sup>; love  
: prove Church. 467<sup>25</sup>; shove : move Dol. 294<sup>56</sup>; love  
: move Fer. 123<sup>39</sup>, loved : removed 173<sup>15</sup>; loved : moved  
Hig. 62<sup>2</sup>, love : prove 109<sup>27</sup>, 252<sup>23</sup>, loves : proves 146<sup>15</sup>,  
love : move 188<sup>21</sup>, : move : prove 194<sup>45</sup>. : behove 227<sup>4</sup>.  
: above : move 190<sup>29</sup>, 273<sup>44</sup>, : remove 224<sup>1</sup>, loved : pro-  
ved 254<sup>28</sup>, love : move : approve 342<sup>33</sup>. Liegt hier Er-  
haltung der Länge oo vor, die nach Luick, Unters. 209,  
speziell im N. aus ŭ in offener Silbe über óó entstan-  
den ist? Vgl. Morsbach, Me. Gr. 122; Luick, Studien 1903,  
Arch. CII, CIII, CVII, Engl. St. IXXX; Sarrazin, Arch. CI.  
E. St. XXVI, IXXX. Die Reime sind nicht sehr beweis-  
kräftig, da für -ūv keine, für ūm nur wenige Bindungen  
möglich sind. Für above und love bezeugen Gill 273,  
Smith und Cheke (E. 896) immerhin noch Länge. Viel-  
leicht liegt nur Tradition aus der Zeit vor, als die  
Reime quantitativ rein waren. Derartige Bindungen  
finden sich bei allen Zeitgenossen. Heywood (Brandl 5.

U. 9). Hawes (F. 36), Bale (M. 12), Grimald (H. 3), Spenser (B. § 125), Shakespeare (V. 73, 74).

*me. ȳ*: give. — gieve (Schreibung!) : alive : shrive Bald. 20618; : drive Dol. 29767, : grieve 30593. Im Reim findet sich die lange Form bei Bale (M. 18), Heywood (U. 16), Surrey, Wyatt, Brooke (H. 16), Spenser (B. § 1). gieve mit langem |i| liegt vor, so angegeben durch Grammatiker: Bull. 275, Gill 385, Cheke (E. 891); durch Schreibung bei Coverdale (Sw. 17), Stanyhurst (B. 22).

get. — geat (Schreibung) : seat : teat Hig. 861, 934. Die regulären Reime von get werden nicht angeführt. Da für beide Klassen -eat und -et genügend Wörter vorhanden sind, ist wohl auf Längung zu schließen. In Reimen ist geat mit Länge zu finden bei Hawes (F. 28), Spenser (B. § 42), Shakespeare (V. S. 38).

#### § 9. Erhaltung der *me.* Kürze.

Es handelt sich nur um den Vokal *ä*, der im modernen Südenglisch vor bestimmten Konsonanten gelängt ist (Viotor, El. 100).

Vor *ss*: glass, brass, pass. — Sehr zahlreiche Reime, in denen diese Wörter mit *wäs* oder unter sich gebunden sind; anders : was : face : place Sack. 35893; *wäs* : place : grace : embrace Skel. 2477. Hier haben face, place, grace . . . fakultative Kürze, von Bull. 319, 4918 bezeugt, die schon im *me.* vorhanden ist, sich auch in der Schreibung der Cely Papers (S. 20) findet. Im Reim sind diese Wörter nur zu Kürzen gebunden bei Skelton (Sch. § 3), Spenser (B. § 70, 86), Shakespeare (V. S. 59). Grammatiker: nur Kürze, für was Smith (E. 908), Bull. 497, Gill 3767; pass Smith (E. 899). Gill 3820; glass Gill 5413, brass 5017 Gill; mass Bull. 3113; grass Bull. 5013, Gill 3826; ass G. 3823.

Vor *st*: last, fast, cast . . . — Sehr viele Reime dieser Wörter unter sich bei allen Autoren; dagegen

last : haste Bald. 19017; mast : haste Dol. 28227; past : haste 30075, cast : haste 30490; fast : cast : haste Hig. 7910, past : agast : waste 3026; forpast : taste Sack. 31416, past : defaced 3102, fast : past : forwaste 32144, fast : placed 32870, fast : waste : taste 32766. In diesen wenigen Bindungen mit scheinbarer Länge sind taste, waste und haste als Kürzen anzusehen, wie Gill sie gibt, placed und defaced als Präteritalkürzung. Im Reim ist schon bei Chaucer schwankende Quantität bei haste (t. Br. § 80) vorhanden: St. Hawes (F. § 31, Spenser (B. § 86), Shakespeare (V. S. 55) binden past, cast . . . auch nur mit haste, taste, waste, die gekürzt sind. Grammatiker: nur kurz. past Bull. 5222, Gill 12425; cast Bull. 5115, Gill 3528; last Bull. 4819, Gill 4721; fast Gill 10918; waste Gill 1127; haste 12013 kurz. Schreibung Stanyhursts (B. 6) zeigt schwankende Quantität in haste und waste.

§ 10. Kürzung findet sich neben der Länge, die im Ne. meist allein geltend ist, in folgenden Fällen:

Vort: note, wrote. — hot: float Bald. 16011; got: note : dote Church. 49025; forgot: wot: note Hig. 1247; forgot: wrote Sack. 35166. Da beide Gruppen, -ot und -oat, häufig sind, so wird kaum Unreinheit, vielmehr Verkürzung vorliegen. Für note geben die Grammatiker Bull. 4717, Gill 13812 Kürze; in der Schreibung der Cely P. (S. 19) ist coat = cott, ebenso wrott = wrote gekürzt.

wete (weet). — wete: regrett Sack. 362106. Hier ist wohl Kürzung anzunehmen, da ē|i|: ě|ě| nie gereimt wird, diese Bindung auch nicht durch Reimzwang erklärt werden könnte. Im Reim auf Kürze, in Gismond of Salern (Brandl C III). Schreibung der Cely P. (S. 33) erweist Kürzung wet.

Vor st: feast, beast, least. — feast: preast (pressed) Bald. 2067, beasts: creasts 23428, beastes: geastes

28729, beasts : feasts 3674, east : released 22333; least : molest Dol. 29977, beast : feast 28736; beastes : geastes Cav. 3019; east : increased Hig. 315, 3144, least : east 33311, beast : rest : addressed 1707, feast : least : jest 34138; beasts : creasts Phaer 7224; least : oppressed Sack. 34026, least : breast 362107. Vor st herrscht im Me. Neigung zur Verkürzung, infolgedessen ergeben sich viele Schwankungen, vgl. Behrens, Frz. Studien V. Im 16. Jahrhundert entsteht eine Tendenz, vor st zu längen (vgl. § 7). So lassen unsere Reime oft eine doppelte Erklärung zu. Mit Zuhilfenahme der andern Zeugnisse ergibt sich, daß least und beast sicher in gekürzter, guest, pressed und crest auch in gelängter Form existieren; jest ist wahrscheinlich gelängt, dafür sprechen die Grammatiker. oder feast ist gekürzt. Im Reim feast als Kürze bei St. Hawes (F. § 2), als Länge bei Bale, dagegen rest bei diesem gelängt (M. 12), bei Spenser (B. 40) least, beast, feast gekürzt, crest gelängt. Bei Shakespeare (V. S. 41) beast : blessed, least : possessed. — Vgl. auch Erhaltung der Kürzen in least und beast in ne. Dialekten (Wright). Grammatiker: unleast Bull. 4616 ev. kurz; press Cheke (E. 900) lang; jest Mulcaster „ea“ (Kluge Grdr. § 86) gelängt. In der Schreibung Stanyhursts (B. 1344) least und beast gekürzt; bei Coverdale (Sw. 11) pressed = preased.

haste, taste, waste . . . Über deren Verkürzung ist § 9 gehandelt.

Christ. — Christ : list Ferr. 14243. Da ī : ĩ sich nie findet, Ferrers besonders sorgfältig reimt, ist wohl Verkürzung des ī anzunehmen. Im Reim bei Bale (M. 12).

Vor c: peace. — : possess Hig. 19757. Bei Shakespeare (V. 41) ebenso. Da Schreibung beigebracht werden kann, liegt Verkürzung vor. Bei place und grace wurde vor c eine Verkürzung durch Grammatiker belegt. In der Schreibung der Cely P. (S. 20) pess.

Vor *m*: tomb. — : return Hig. 7241, : run 2724. Bei Shakespeare tomb : dumb (V. 251). Da durch Stanyhursts Schreibung Kürze erbärtet ist (B. 33), so kann auch hier Kurzform angenommen werden.

Vor *l*: deal vb. — : dwell : fell Church. 4639. Bei St. Hawes (F. 29) nur zu Kürze : tell, well; bei Shakespeare (V. 38168) : knell. Brugger (Anglia 15322) gibt Belege für derartige Verkürzung im 16. Jahrh. Die Schreibung der Cely P. (S. 21) dell.

Vor *Suffix*: Komparativverschärfung. — greater: better : bitter Fer. 13733. Im Reim greater mit Kürze gepaart bei Hawes (F. 29), Bale (M. 12), Heywood (U. 13), Spenser (B. § 41), Shakespeare (V. 38). Vgl. Brück, Komparativverschärfung, Leipzig 1886. Grammatiker bezeugen die Kürze nicht, wohl aber Schreibungen Cely P. (S. 18), Caxton (R. 6).

Präteritalkürzung: — deceased : surpressed Bald. 26353, increast : rest : oppressed Hig. 1810, : rest 3547, 1794, : best : rest 12815, : best 13640; ceased : best oppressed Sack. 32557, 35582, : breast : rest 35788. Eine solche Verkürzung zeigen auch Reime und Schreibungen Spensers (B. § 53) increst = increased, relest = released, mit sicherer Kürze gebunden.

Fassen wir die Ergebnisse der Quantitätsuntersuchung zusammen, so hat sich gezeigt, daß wesentliche Unterschiede zwischen dem Gebrauch der einzelnen Autoren und dem der Zeitgenossen nicht vorhanden sind. Die Tendenzen sind dieselben; sie konnten durch Grammatiker und Schreibungen bestätigt werden und lassen sich dahin zusammenfassen: Die Schriftsprache im 16. Jahrhundert zeigt in der Quantität ausgedehntes Schwanken, so zwar, daß 1. mittellenglische Länge (sei sie etymologisch oder vor Konsonantengruppen oder in offener Silbe erfolgt) meist noch erhalten ist, die neuengl. Kürze daneben steht (§ 6—8), 2. neben der alt- oder mittellengl. Länge,



die sich in der modernen Sprache erhalten hat, Verkürzung vor bestimmten Konsonanten und vor Suffix möglich ist (§ 10).

## Kapitel IV.

### Qualitätsbestimmung der Vokale.

#### § 11. Chaucers kurze Akzentvokale.

ī.

Lautwert: Der Klang des me. ī ist im allgemeinen erhalten geblieben. Abgesehen von der Dehnung von ae. ī in offener Silbe (§ 8) sind zwei Veränderungen zu verzeichnen.

##### 1. ī > ē.

Vgl. Luick, Studien; zuletzt Sander, Reimsprache Stewarts. Nach letzterem läßt sich diese Tendenz nicht in Form eines Lautgesetzes festhalten. Einen Niederschlag dieses Lautwandels mögen wir vielleicht in den § 4 angeführten und als unrein angenommenen Bindungen haben. Sicherlich ist so zu erklären: sence (since) : thence Hig. 3341, : negligence 2202, 3402; : difference : pretence Bald. 23532, : offence : pretence 37735. Bei Spenser (B. § 1). Diese Form findet sich nicht bei den Grammatikern, wohl aber in der Schreibung der Br. u. Tageb. (Diehl 19, 20) sence, seance.

##### 2. ī, ē, ū + r in geschl. Silbe < er (2. R-Modifikation).

a) i : u : first : burst : worst Bald. 1088, : worst 22016, : nursed 22122, urks (i) : Turks 3676, : durst : accurst 36911; first : durst : worst Hig. 487, : nursed : burst 1522, : worst : accursed 1796, : worst : cursed 25015, 31923, : durst 3054, : cursed 2774. b) ī : ē : birth : earth Dol. 30385; Church. 46310; earl : churl : hurl

Fer. 1919. Könnten die unter a) genannten Bindungen durch Nebenformen mit [ũ] erklärt werden, die durch Gill bestätigt werden, so erscheinen sie im Zusammenhang mit denen unter b) als beweisend für den Eintritt der zweiten R-Modifikation. *ë* und *û* werden von einem sorgfältigen Dichter wie Ferrers nicht gebunden. Im Reim stehen solche Bindungen bei allen Zeitgenossen: Bale (M. 20), Heywod (U. 18), Weather (Brandl LI), Spenser (B. § 1, 2), Shakespeare (V. 22). Die zeitgenössischen Schreibungen geben uns eine Stütze dafür; von den Orthoëpisten wird diese Lautveränderung erst seit Price (1668) anerkannt. Schreibungen: Schon in den Cely Papers (S. 34) Wechsel von *u* und *i* in *first*: Coverdale (Sw. 17) *churl* neben *charl*; Stanyhurst (B. 22) *stur*, *thurd*; Br. u. Tageb. (D. 21 u. 26): Wechsel von *er*, *ur*, *or*.

ě.

Lautwert: *ě* hat sich ebenso wie *ĩ* im allgemeinen unverändert erhalten. Nur zwei Lautveränderungen sind eingetreten, veranlaßt durch die Natur der folgenden Konsonanten:

1. *e* > *ĩ*.

Diese Bewegung ist in kein strenges Gesetz zu fassen, wie Sander nachweist. Nach ihm bezeichnen Luicks vier Gruppen die wesentlichen Fälle (Studien 190ff.). In unserem Text findet sich nur ein Beispiel für den dritten Fall, daß *e* > *ĩ* vor einem Dental eintritt, nämlich *together*, *togither*. *together*: *consider* Bald. 234<sup>32</sup>, : *hither*: *lither* 152<sup>19</sup>, : *thither* 263<sup>53</sup>. Im Reim die *i*-Form bei Bale (M. 14), Brooke (H. 12), Heywood (U. 14), Spenser (B. § 26), Shakespeare (V. 21). Der Grammatiker Cheke (E. 906) gibt beide Aussprachen. Schreibungen: Chaucer *i* und *e*, Caxton *dto.*, Cely Papers (S. 29) meist *y*, Coverdale *e*, Tottel nur 1 mal *i*; Briefe u. Tageb. (D. 16) viele Beispiele

auch für die anderen Gruppen: Shakespeare (Franz § 26) together, seldom usw.

2.  $\ddot{e} + r$  in *geschl. Silbe*  $>$  *ar* (1. *R-Modifikation*).

Unter b) stelle ich bei jedem Autor jene Wörter (summarisch), die noch  $\ddot{a}$  zeigen. a) swerd : regard : marred Anon. 44510; a) warks : marks Bald. 1571, 2193, arr (err!) : bar 24256, desert : hart 49184. deserve : starve : swarve (!) 916, b) far, mar, war, heart, smart: a) heart-ed : subverted Cav. 40641, b) far, star, heart: a) preferr : star Chal. 4813; a) heard : prepared Church. 4638, : preferred 49441, b) far, star; a) wark : dark Dol. 29993, : mark 29973, preserve : starve 28943. b) hart, start, wharf; a) prefard : reward : Richard Fer. 359. desert : heart : revert 12337, b) far, jar, mar, war, star, dart, heart, start: a) deserts : hearts : parts Hig. 3174, were : far : are 3132, : far : war 18923, : are : confer 1132, heard : regard 5615. herd = (heard) : herd (adj. hard) : werd (warred) 26519, b) far, jar, war, star, heart, smart; a) wark : spark Seg. 38724; b) jar, war; heart Phaer; a) heard : reward : preferred Sack. 35376, : averred 34337, advert : heart 34547, revert : heart : apart 35478, b) bark, dark, heart. smart. Aus den Reimen geht hervor, in wie viel größerem Umfange die a-Aussprache verbreitet war als im Ne. Ebenso bei Skelton (Sch. 7, 8), Barclay (D. 11), Bale (M. 18, 19), Hawes (F. § 2), Heywood (U. 15), Wyatt. Surrey, Grimald (H. 15), Spenser (B. § 35, 55), Shakespeare (V. 46). Die Orthoëpisten geben nur in wenigen Fällen diese Veränderung zu, während die Schreibungen vollkommene Bestätigung bieten. Grammatiker: swerve Gill  $\ddot{a}$  12425; heard 'audivit' Bull., Cheke (E. 892)  $\ddot{a}$ . Schreibung: Wechsel von  $\ddot{e}$  und  $\ddot{a}$  in den Cely Papers (S. 28), bei Caxton (R. 11), Coverdale (Sw. 14, 15), Br. u. Tageb. (D. 17) (wark, sward, sarve, concarning, Robart) Stanyhurst (B. 15), Shakespeare (Franz § 25).

ö.

Lautwert: Ebenso wie me. *ë* und *ĩ* hat sich me. *o* in spontaner Entwicklung in derselben Qualität erhalten; daneben tritt allerdings, wie Horn. Unters. 26 ff., zeigt, eine Entwicklung zu *ä* ein, die sich im Neuengl. in *gammer*, *sprat*, *strap*, in den deutschen Lehnwörtern *Frack* und *baxen* zeigt (Kluge, Grdr. § 102).

1. *õ:ä*. *part*: *port* Cav. 409 52; *haps*: *drops* Dol. 294 58. Hierin mag dieser Lautwandel durchschimmern. Derartige Reime bei Shakespeare (V. 63) *crab*: *bob*, *pap*: *hop*. Von den Grammatikern zuerst 1580 bestätigt (Horn): zu den stützenden Schreibungen ist jetzt hinzuzufügen, Br. u. Tgb. (D. 22) *stap*, *harse*, *marrow*.

2. *-õng*. *among*: *tongue* Bald. 201 2; *among*: *wrong*: *strong* Chal. 455; : *long*: *strong* Hig. 339 34; : *strong* Phaer 72 23. Während die letzten drei Reime Erhaltung des me. *õ* zeigen, geht aus dem Baldwins der lautgesetzliche Übergang von *-ong* > *ung* hervor, der die neuengl. Aussprache erklärt. Horn zeigt. E. Studien XXX 369, Unters. 31, daß sich dieser Lautwandel in Strecken des mittleren Südens, des Ostens, in Teilen des Mittellandes und im Westen vollzieht. Unser Autor stammt aus dem Westen. Der Grammatiker Butler (E. 841) gibt u. Viele derartige Bindungen bei Shakespeare (V. 81, 82) und bei Spenser (B. § 91).

3. *õ + l*: *gold*. — *enrolled*: *old*: *told*: *bold* Hig. 228 1, 284 5, *gold*: *bold*: *withhold* 172 2, : *behold* 204 80, 207 69, 341 38, : *old* 224 1, 2, 276 1, : *bold*: *controlled* 267 24; *gold*: *fold* Church. 499 62; *gold*: *bold* Ding. 451 6; *poled*: *old*: *told*: *controlled*: *uphold* Ferr. 58 5, *gold*: *cold* 122 36, : *extolled* 134 24; *rolled*: *behold* Sack. 315 22, 316 24, 356 86. Die Reime zeigen, daß me. *öld* in *gold* (das auch eine Nebenform mit *óó* hatte) und in den franz. Wörtern mit me. *òò* + *l* zusammengefallen ist, und zwar in dem Laut *o<sup>u</sup>*. In Reimen prägt sich dies

aus bei Spenser (B. § 191—193), und Shakespeare (V. 249). Die Grammatiker bestätigen: gold Gill 185 mit u, quoties occurrit. daneben reines ō 5817: Salisbury (E. 891) o<sup>u</sup>; roll Gill 12627 o<sup>u</sup>, mould Gill 12770 u.

would, should; could aus me. ū sei mit hiehergestellt.  
— could : would : should Bald. 8215, 24051, 36912; would : old : hold Chal. 4513; would : gold : sold Ferr. 47036. : gold : mold 46310, would : hold 17631; should : would Hig. 2201, 33624, should : would : could 11468, 12021. 28623, 3024, would : hold 934, 13275, : old : cold 12816. would : told : gold 19861, : behold : hold 30016, dazu could : bowed 5015. Vgl. über diese Wörter, Luick. Anglia XVI. — could mit der Lautung [cūd] könnte nur in dem Reim zu bowed vorliegen; doch ist hier eher o<sup>u</sup> anzunehmen, da es nie auf good, blood . . . reimt, wo ū und u zur Verfügung stehen. Für should und would erklärt sich das Fehlen dieser Bindungen durch die Artikulation des l; es wären immerhin Bindungen mit -ooled (wie etwa bei Shakespeare) möglich gewesen. should und would haben gewöhnlich o<sup>u</sup>, wie die zahlreichen Reime mit gold, hold erweisen. could aber wird nie zu diesen Wörtern gereimt; dagegen zu should und would; hier mag das gleiche Schriftbild die Veranlassung sein, oder es hat hier in allen drei Wörtern die von den Grammatikern angegebene Lautung [ūld] bestanden. Im Reim bei Skelton (Sch. 17) would : told : old; Wyatt (H. 30) could : loud, ebenso in Nature (Brandl XXXVI), Heywood (U. 28) could : loud: would : old; Spenser (B. § 193), bei Shakespeare (V. 253) should : cooled sichert die ū-Form. Die Grammatiker: could Bull. [cūld] 5031, Smith (E. 886) [k<sup>o</sup>uld], Gill [kūld] 6612; would Bull. [wūld] 5031, Smith (E. 909) [wuuld], Gill 654 dto., 1 mal [wūld] 11517; should Bull. [shūld] 508, Gill [shūld] 3210, dialektisch [shūd] 3210. Schreibung:



| Chaucer                    | Caxton                    | Cely P.           | Tindal                  | Coverd.        | Tottel                   | Shakesp.        | Briefe u. Tageb.                                          |
|----------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------------|----------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|
| sholde                     | sholde<br>shuld<br>should | scholde<br>shulde | shulde,<br>selten<br>ou | shulde         | shold<br>shuld<br>should | shold<br>should | should gewöhnl.,<br>shold shulde<br>shuld shewlde<br>shud |
| wolde                      | wolde                     | woulde<br>wolde   | wolde                   | wolde          | wold<br>would            | wold<br>would   | would gew., wold<br>woold, wouldde<br>wulde wod wad       |
| coude,<br>selten<br>couthe | coude                     | coud              | culde                   | could,<br>coud | could,<br>I mal<br>culd  |                 | could gew.,<br>couthe cowhte<br>coude cowde<br>cold.      |

ũ.

Lautwert: Die neuenglische Entwicklung des ũ zu dem entrundeten [a]-Laut wird auf Grund der Grammatiker in das 17. Jahrhundert verlegt (Sweet, History of E. sounds 793, 798; Vietor, Elemente d. Phonetik § 49, Anm. 7). Neuerdings setzt Horn (Unters. 32 ff.) diesen Lautwandel viel früher an, zufolge mehrerer ausländischer Grammatiken, von denen der Maître d'Ecole 1580 die früheste ist. Für diese Datierung bieten unsere Reime keine Stütze; es müßten hiezu Bindungen von ũ mit ö oder ä in größerer Zahl vorliegen, es finden sich deren nur zwei: come : gone Ding. 45417, 4503; sun : shone Dol. 2791. Diese Reime wurden schon § 4 als unrein angesehen. Die Schreibungen bieten kein Kriterium; die Reime Spensers (§ 125), Shakespeares (V. 88) zeugen für die Erhaltung der [ũ]-Qualität. Die Reime Drydens bieten Bindungen von ũ : o, ä in Menge, als jener Lautübergang eingetreten ist.

ǣ.

Lautwert: Dieser ergibt sich daraus, daß ǣ meist unter sich, nur in den wenigen Fällen (§ 4) zu ā, und nur ein einziges Mal zu ě reimt (b. Sackville, fast : last : breast), als nahezu klares [ǣ]. Die Reime Spensers

(B. § 138) und Shakespeares (B. S. 56) weisen auch auf einen wenig palatalen Laut. So wird er ebenfalls von den meisten Grammatikern angegeben; nur wenige Anzeichen von Palatalisierung finden sich bei einigen (Viotor, El. d. Phonetik 119). Die Schreibungen in den Briefen und Tageb. (D. 9) zeigen Palatalisierung in einigen Fällen, die bei Tottel und Stanyhurst aber lassen sie nicht erkennen.

1. *me. ă vor nd*: händ, ständ. — hand : fond : with-  
stond Cav. 40846; diese Bindung zeigt, daß in hand  
und stand noch o neben nd möglich ist. Bei Barclay  
o und a (D. 10), Bale nur a (M. 16), Heywood ge-  
legentlich o, Spenser (B. § 89) häufig o, Shakespeare  
nur ă-Reime (S. 59). So auch der Grammatiker:  
Gill hond und lond pro a 1417. In der Schreibung:  
Caxton o und a, Cely P. o und a, Tindal meist o,  
Coverdale a vorherrschend, Tottel vereinzelt stond,  
strond, Briefe u. Tageb. (D. 13) Englund, stond usw.

2. *ă nach Labial*. regarded : larded : awarded Bald.  
15115, Edward : gard : ward 1853, 26974; want : scanned  
Cav. 243, regard : reward 2916, 40017, what : that 40432,  
what : thereat 41365; watch : latch Church. 49234, : what  
: hat 49649; arm : warm Dol. 29251; what : plat : that  
Ferr. 17523, quarrel : apparel 18224; watch : catch : dis-  
patch Hig. 13847, 1458, watched : dispatched : snatched  
18713, ward : gard 33521; want : plant Phaer 663; regard  
: reward Sack. 32924; regard : reward Seg. 9242, : ward  
38930, Edward : regard : Richard 3811. Dazu die Reime  
mit was, § 9. Alle diese ausschließlichen Bindungen auf  
reines ă, nie mit ȃ, lassen auf die Erhaltung des a-Lautes  
schließen. Bei den Zeitgenossen nur ă-Bindungen:  
Barclay (D. 10), Skelton (Sch. 3), Bale (M. 17), Spenser  
(B. § 70), Shakespeare (V. 59); erst bei Dryden (D.  
§ 35) Reime wie war : abhor, was : came. Die Gram-  
matiker bezeugen durchgängig a, erst Cooper 1865  
gibt die Verdumpfung an. In den Schreibungen

finden sich vereinzelt Spuren, so in den Cely P. (S. 24) *wos*, *whor* = *war*, *whord* = *ward*, 1 mal in Briefen und Tageb. (1580) *woss* = *wash*.

3. *ǣ + l im Auslaut*. Von den Autoren des MM braucht nur Sackville gelegentliche Bindungen von *ǣ + l* mit *ā + l*, die übrigen reimen diese Wörter nur unter sich. Über *shall* und die nebetonige Endung vgl. § 13. Hier brauchen nur Sackvilles Reime aufgeführt zu werden: a) *withall* : *all* 325<sup>56</sup> u. ö., *fall* : *all* 337<sup>17</sup> u. ö. *all* : *ball* : *fall* 349<sup>59</sup> usw. b) *tale* : *withall* 322<sup>19</sup>, *bale* : *all* 324<sup>65</sup>, *tale* : *all* : *befall* 345<sup>57</sup>. Da die Wörter meist unter sich reimen, so kann der durch Grammatiker und Schreibungen bezeugte [au] Laut vorliegen. Die wenigen Reime zu *ā* deuten auf Undeutlichkeit des u, wie sie Gill angibt, also auf *ā<sup>u</sup>* oder *ā*. Der Lautwert (o) ist durch das Fehlen von Bindungen zu *ol* nicht ausgeschlossen; Wörter auf *-all* und *-ol* sind so zahlreich vorhanden, daß sie untereinander gebunden werden können und dann noch den Vorzug der Übereinstimmung für das Auge haben. Es wird hier wie bei dem me. *au* neben [au], [*ā<sup>u</sup>*] auch [o] als Lautwert anzunehmen sein. Luick, *Anglia* XVI, Horn, Unters. 11. Die Wörter sind nur unter sich gebunden bei Skelton (Sch. 7), Hawes (F. § 3), Heywood (U. 33), Bale (M. 17), Shakespeare (V. 65). Dagegen bei Spenser 1 mal *call* : *all* : *tāle* (B. § 183). Die Grammatiker gibt Vietor. Shakesp. Phon. 65: Smith, Hart, Bull. geben *au*, Gill dto. doch mit schwach artikuliertem u. Schreibungen: Cely P. (S. 25) *aul*, *awl* (*all*) *cawlls*; Briefe u. Tageb. (D. 10) *haul*, *faul*, *taul*, *smaul*, *caul*. Bei Tindal (Sopp. 7) auch *oll*.

4. *than und then = tum*. a) *than* : *man* Bald. 204<sup>11</sup>, b) *then* : *men* : *pen* 213<sup>11</sup>, 374<sup>27</sup>; b) *then* : *men* : *ken* Cav. 399<sup>13</sup>, 407<sup>41</sup>; a) *than* : *man* Church. 482<sup>75</sup>, b) *then* : *men* : *pen* 494<sup>40</sup>; b) *then* : *men* Dol. 282<sup>22</sup>, 286<sup>32</sup>; a) *than* : *man* Hig. 451, 462, 1009, 1589, 2028, 4346<sup>2</sup>,

: began : man 242 2, : began : ran 335 22, : began 17 9, : man : can 282 20, : man : wan 24 11, 31 34, b) then : men 32 38, 61 2, 109 25, 111 46, 113 58, 114 75, 161 1, 184 6, 223 6, 226 1, 294 12, 303 8, 327 29, 333 30, 428 40<sup>2</sup>, 439 84<sup>2</sup>, : men : agen 30 28, 33 41, 116 6, 144 4, 186 13, 200 67, 205 82, 227 23, 265 19, 268 28, 321 4, : agen 248 8, : pen : agen 260 2, : fen 117 12 : pen 91 2, 429 44<sup>2</sup>, : men : den 57 19, 281 18; b) then : men : countrymen Phaer 67 5; b) then : men : countrymen Sack. 351 67, 354 71; b) men : then Seg. 391 36. Es ergibt sich, daß then überwiegend, bei einigen sogar ausschließlich für „tum“ gebraucht wird. Im Reim bei Barclay (D. 10) nur ā-Form, bei Bale überwiegt bei weitem ā-Form (M. 15), so bei Heywood (U. 13); Spenser 1 mal than = tum (B. § 88), Shakespeare auch nur 1 mal (S. 208). Schreibungen:

| Caxton                    | Cely P.                               | Tindale                 | Coverdale | Tottel                     | Shakesp.  |
|---------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-----------|----------------------------|-----------|
| tham = quam<br>then = tum | promiscue,<br>überwiegend<br>neuengl. | then = quam<br>oder tum | promiscue | nur<br>Grimald<br>scheidet | promiscue |

## § 12. Chaucers lange Akzentvokale und Diphtonge.

### i.

Lautwert: Um diesen zu ermitteln, stelle ich die Reime von i und andern Lauten zusammen.

1. i: éé. me : thie Ano. 445 9; seek : mislike Bald. 367 3; fiend : friend : mind Cav. 402 24, 404 37, meet : endite 402 23, field : beguiled 410 55. see : sky 413 63; cheer : sire Dol. 280 14, there : entire 289 41, mischief : life 290 16; mee : high Ding. 450 5; dear : enquire Ferr. 138 37, achieve : drive : alive 181 1, achieved : contrived 251 4, mee : fly 68 25, been : queen : concubine 83 23, relief : rife : wife 128 21, achieve : alive 134 31, perdy : high : flee 122 1, : I 164 1, : die : deny 191 33, : I : try 251 20, grief : life : rife 215 10, dear : year : retire 266 22. achieve : strive : alive 251 36, perdy : I : why 286 2, : by 232 7,

325<sup>21</sup>, : dye : I43984<sup>2</sup>, : aby 302<sup>5</sup>, : deny 317<sup>15</sup>, achieve : alive 418<sup>1</sup>, be : dye : high 43671<sup>2</sup>; parde : dry : ly Sack. 326<sup>62</sup>, grief : life 321<sup>45</sup>, 35684, 360100, 361102, seen : fine : shine 328<sup>68</sup>, keel : while : while 329<sup>71</sup>, wheel : smile : everywhile 331<sup>16</sup>, chief : life : strife 340<sup>28</sup>, be : die 344<sup>43</sup>, thief : life : life 359<sup>98</sup>, be : fly 351<sup>67</sup>, be : see : sty 360<sup>99</sup>; be : die Seg. 384<sup>13</sup>, hear : shire 388<sup>27</sup>, field : beguiled 391<sup>38</sup>.

2. ī : ei : enquire : heir Dol. 285<sup>29</sup>.

3. ī : oi : twineth : joineth Dol. 300<sup>76</sup>; while : toil Sack. 320<sup>40</sup>.

Es ergibt sich, daß ī nicht mehr monophthongisch sein kann, wie Smith und Bullokar den Laut angeben: es müßten sich dann weit mehr und bei allen Autoren Reime auf éé finden, dessen Lautwert unbestritten [i] in jener Zeit ist. Daß Diphtong, wie ihn Gill bietet (ēi nach Luick, ði nach Vietor) vorliegt, beweisen die Bindungen mit oi. Diese leichte Diphtongierung erklärt dann auch die Bindungen mit ee [i], die als bloße Unreinheit anzusehen ihr Vorkommen bei den meisten zeitgenössischen Dichtern verbietet. So bei Barclay (D. 24), Bale (M. 14), Spenser (B. § 16), Shakespeare (V. 28). Grammatiker, vgl. Luick, *Anglia* XIV<sup>283</sup>: Vietor, *Elemente d. Phon.* 108. Schreibungen mit ei, auf die Diphtongierungweisend, finden sich in den Cely Papers (S. 41), bei Tindale (Sopp 23), Brooke (H. 27), häufiger in Brf. u. Tgb. (D. 33).

1. ae. ē, ēo, ēa + g, h > ī (*Chaucer*).

Diese Worte high, fly, nigh usw. reimen bei unsern Autoren nur unter sich: sie haben den [eī]-Laut. Aufzählung der häufigen Reime ist unnötig. Ebenso bei Spenser (B. § 11, 13), Shakespeare (V. 139): ei in Mankind hye : obey (Brandl 24).

Besondere Beachtung fordern unter diesen Wörtern

α) eye. — : ly : awry Church. 464<sup>14</sup>, : ly : cry 474<sup>52</sup>, : ly : thereby 487<sup>13</sup>, : sky : thereby 488<sup>16</sup>; : dye Fer. 132<sup>14</sup> : awry



Bald. 373<sup>23</sup>; : dye Dol. 295<sup>60</sup>, 289<sup>42</sup>; : high 298<sup>71</sup>; : die. Sack. 348<sup>55</sup>, 359<sup>98</sup>; : die Hig. 56<sup>14</sup>; : cry : ly 64<sup>9</sup>; : fly 69<sup>30</sup>; : awry : defy 252<sup>21</sup>; : dy : cry 292<sup>5</sup>. Es sind hier alle Belege aufgeführt worden, weil die Orthoëpisten die Aussprache ei verlangen, jedenfalls durch das Schriftbild veranlaßt. Die Reime unserer Autoren sowie die der Zeitgenossen weisen hin auf [e<sup>i</sup>]. So auch im Reim nur zu ī bei Skelton (Sch. 10), Hawes (F. 19, 20), Wyatt, Surrey (H. 32), Bale (M. 21), Heywood (U. 32), Spenser (B. § 13), Shakespeare (V. 27) — auf den ey-Laut weist hin nur in „Mankind“ ey : wey : obey (Brandl 25).

β) slight, sleight. — i-Form: slight : delight : sight Bald. 19<sup>19</sup>; : right : might 95<sup>10</sup>; ei-Form: sleight : streight Bald 212<sup>8</sup>; Church. 467<sup>24</sup>, 493<sup>35</sup>; : streight : height 470<sup>35</sup>, streight : weight 500<sup>64</sup>. Es zeigt sich eine Fortsetzung der beiden Chaucerschen Formen (ten Brinck § 10). Im Reim sind beide Formen vorhanden bei Spenser (B. § 13); nur sleight bei Surrey. Brooke (H. 32) und bei Heywood (U. 32).

2. buy. — buy : fly Hig. 185<sup>9</sup>; dieser Reim zeigt buy als eine Fortsetzung der Chaucerschen i-Form. Nach Vietor, El. d. Phonetik 109, Anm. 8 wäre nur ei-Form, die sich auch bei Chaucer findet, im 16. Jahrhundert erhalten. Bei Spenser (§ 11) buy nur zu ī. Grammatiker: Gill 95<sup>25</sup> nur ī.

3. *Svarabhakti-Vokal*. shire : were : bear Seg. 391<sup>35</sup>, hear : were 388<sup>27</sup>. Ein Reim von ī : èè liegt hier nicht vor; es hat sich vielmehr zwischen langem ī und r ein Übergangs-e eingeschoben, so daß (ër) das reimende Element ist. Bei den Zeitgenossen viele solche Reime, die Sander § 31 zusammenstellt. Bestätigt wird das durch Schreibungen in den Cely P. (S. § 42) desyar, hyar usw., dann bei Tindale (Sopp 23). Tottel (H. 27) in den Br. u. Tgb. (D. 35).

4. *Zwei Nebenformen:*

a) zu dem üblichen deny auch denay. — denay : say : away Hig. 2222; bei Spenser ebenso (B. § 22):

b) zu malign [in] auch malign [ing]. — malign : king : bring Hig. 2127, : king 22910. Diese halb volkstümliche Form (Luick, Engl. Studien XXVII) findet sich auch bei Spenser (B. § 20).

*ē.*

Lautwert. Der des me. geschlossenen *ée* ist unbestritten im 16. Jahrhundert [ī]; er wird in den Reimen dargetan durch die Bindungen von me. *ée* : ī (vgl. ī). und durch die von me. *ée* : ī (vgl. Quantität). Über die Orthoëpisten orientiert Vietor, El. d. Phonetik § 57<sup>6</sup>. — Me. offenes *èè* hat zur Zeit unserer Autoren noch den e-Laut und zwar nach den Grammatikern ziemlich geschlossen. Für den *é*-Laut zeugen die Reime von *èè* : *ë* (vgl. Quantität § 10).

Es ist nun die Frage, wie weit unsere Autoren diese Wörter im Reime trennen. Die bei Chaucer schwankenden *ee* (1. im Auslaut einsilbiger Wörter. 2. die Entsprechung des westgerm. *ā*: ten Brinck § 326) sind auch im MM mit schwankender Qualität zu erwarten. Diese bilden die erste Gruppe unserer Reimzusammenstellung, die zweite setzt sich zusammen aus Wörtern auf *ē*+*r*, die dritte aus allen übrigen Fällen.

a) me : sea Anon. 4446, agreed : heed : speed : dread 44612, b) (e) : there : where : fear : ear 4427, c) grieve : leave 44614: a) heed : read Bald. 2036, deed : dread 20411. b) (e) : bear<sub>sb</sub> : tear<sub>vb</sub> 23534, eares : beares 37116, here : there : bear 15011, beares<sub>sb</sub> : teares<sub>sb</sub> : teares<sub>vb</sub> 1963, bear<sub>vb</sub> : tear<sub>vb</sub> : fear 20620, bear : fear 9416, 26143, 27284, bear : ear : fear 23429 (e oder i): year : dear : cheer 9313, dear : appear : dear 1056, year : peer 10610, appeared : deared : cleared 15010, appear : clear 20412, clear : bier

15116, year : hear 2491, bier : cheer 2185, feares : peers  
 26766, cheer : here : dear 27078, hear : clear 3688;  
 a) reed<sub>sb</sub> : speed : heed Cav. 40328, need : dread 40535,  
 b) (e) : lear : dear 3961, ear : forbear : appear : 3974, ear  
 : brear 40329; a) heed : read Chal. 5330, meed : read  
 4918, b) (e u. i) : year : near 5229, appeared : cheered;  
 a) heed : dread Church. 49856, b) (e) : bear : fear 46516,  
 49959, ear : where 46828, bear : there 47245, ears : tears<sub>sb</sub>  
 49338, (e u. i) : here : chier 41964, dear : here : near 46723,  
 year : clear : peer 48818, there : where 48713, appear  
 : dear 4626, hear : peer : here 49336; b) (e) : bear : here  
 Dol. 30386, bear : fear 28324, 28940, tear<sub>vb</sub> : cheer 29354,  
 (e oder i) : beer : cheer 27913, reared : feared 29046,  
 cheer : here 29869, : Janivere 29871, : fear 30283, here  
 : bier 30593, c) seem : extreme 28943; b) (e) : were : cheer  
 Ding. 45316, (e oder i) : there : near 45210, appear : near  
 45520; a) proceed : meed : dread Fer. 2021, meed : creed  
 : read 1149, speed : dread 14358, b) (e) : eares : feares  
 : teares<sub>sb</sub> 12441, were : near 13319, where : spear : fear  
 18038, (e oder i) : peers : years 4126, clear : dear 12338,  
 hear : near 12443, hear : peer : near 13630, appear : dear  
 : near 13942, clear : appear 14357, c) queen : seen : clean  
 14046, dream : extream 1446; a) dread : bleed Hig. 3265,  
 b) (e) : were : appear 1913, 649, 1432, 1742, 1762, 2312,  
 sphere : fear 2927, were : fear 3757, 13328, 23115, 23414,  
 34245, 43775<sup>2</sup>, appear : here : were 463, bear : hear 3962,  
 5614, eares : heares : beares 4319, bears : appears : tears<sub>sb</sub>  
 7240, forbear : cheer 7242, were : hear 851, ear : appear  
 : were 1053, 2487, bear : were 10861, bear : hear : where  
 12714, bear : there 12023, were : gear 1794, were : bear  
 : there 1858, 27036, bear : here : fear 19235, were : fear  
 : appear 20480, were : fear : peer 2144, tear<sub>vb</sub> : rear 20583,  
 were : bear 2111, 34034, appear : ear 2602, appear : here  
 : were 2614, 13124, 23930; 43985<sup>2</sup>, eares : feares : peeres  
 26726, bear : were : fear 2886, bear : were : cheer 2937,  
 were : fear : spear 3039, bear : were : cheer 2937, were

: fear : spear 3039, bear : were.: appear 32418, were : there : dear 32373, dear : fear : were 3276, bear : fear 42738<sup>2</sup>, were : fear : near 43672<sup>2</sup>, (e oder i) : year : there 321, 5926, fear : cheer 6927, where : fear 787, 809, hear : appear 11919, yeares : appeares 11138, 2262, yeares : peeres 1259, 28221, year : dear : here 27034, appeared : cleared 2123, peer : clear : near 2974, here : clear 2961, yeares : teares<sub>sb</sub> 42842, c) these : cease 3754, seas : please 19342, : ease : please 2462, Phryges 3086; b) (e) : bear : hear Phaer 7534; a) need : dread Sack. 31954, b) (e) : tear<sub>vb</sub> : where 32351, sphere : where : near 3129, bear : fear 34028, fears : ears 34235, (e oder i) : there : fear 31838, 34545, 35478, 35678, hear : near 31729, there : uprear 32662, appear : dear 32820, : hear : fear 33074, hear : peer 33176, appear : fear 34339; a) dread : deed : breed Seg. 38721, : deed 38828, read : deed : heed; b) (e) : were : hear 3811, were : here 3822, 38827, ears : tears<sub>sb</sub> 38617, bear : fear 39239, (e oder i) : hear : near 3838, hear : fear 39032.

a) Die e-Formen von dread und read, wie sie die Grammatiker lehren, sind in der Quantität § 12 durch die Bindungen mit [éd] nachgewiesen. Aus den angeführten Reimen folgt, daß die bei Chaucer belegten Formen mit geschlossenem e sich regulär zu [i] entwickelt haben. So bei Skelton (Sch. 12), Hawes (F. 24, 25), Bale (M. 20), Heywood (U. 22), Spenser (B. § 39), Shakespeare (V. 16, 37). Schreibungen bestätigen dies. Von den Grammatikern verwirft Gill 1326 den (i)-Laut: „non“ riding. Schreibung: Caxton nur ee, e, Cely Papers, e, ey, ee, Tindale, Coverdale, Tottel e und ea wechselnd (Süßb. 39); in den „Briefen und Tageb.“ (D. 32) ist die Orthographie zu inkonsequent.

b) Bei Chaucer sind von den Wörtern auf [er] nur solche in der Qualität schwankend, die einem westgerm. ā entsprechen, etwa year, fear; für diese erklären

sich die beiden Aussprachen unserer Zeit [e] und [i] sofort. Jedoch findet sich auch in andern Wörtern mit me. *ée* der offene e-Laut durch Grammatiker und Schreibungen bezeugt, der nur durch den Einfluß des folgenden r zu erklären ist. Dann müssen die Wörter mit me. eindeutigem offenen e dieses behalten, so *bear<sub>vb</sub>*, *ear*, *wear*, *were*, *gear*. Wirklich geben die Grammatiker hier überall nur [e], Butler bezeichnet [i]-Aussprache in *ear* als unzulässig. Werden nun auch die Reime unserer Autoren betrachtet, so ergibt sich Schwanken für *appear*, *bier*, *cheer*, *dear*, *hear*, *here*, *fear*, *peer*, *near*, *year*. Für *there* und *where* können mit den Grammatikern [e]-Laute, für *clear* [i]-Laut angenommen werden, da keine sicheren Reime die andern Laute bezeugen. Bei Skelton (Sch. 12), Hawes (F. 26), Bale (M. 21), Brooke (H. 26), Heywood (U. 24), Spenser (B. § 61), Shakespeare (V. 35, 36) ähnlich. Die Grammatiker geben nur e in *there*: Smith (E. 905), Gill 328; *where*: Cheke Hart Butler (E. 908), Gill. 391; *bear*: *vb*. Bull. 4525, Palsgr. Salisbury (E. 882), Gill 6112; *ear*: Bull. 547, Gill 12330, Butler (E. 888) e, corrupte i; *were*: Bull. 611, Gill 679; nur i in *clear*: Bull. (E. 885) Gill 15023; die andern Wörter mit zwei Aussprachen. Schreibungen bestätigen diese Lautschwankungen vor r bei Coverdale (Sw. 24), Tottel (H. 24), Shakespeare (Fr. 25). — Stanyhurst (B. 55): *there* und *where* mit e und i.

c) *α*. Wörter, deren e einem germ. ai entspricht, sind im MM nur unter sich gereimt und haben den e-Laut, ausgenommen *leave* und *clean*, die auch mit [i] sich ergeben. Im Reim *clean* mit [i] bei Skelton (Sch. 12), Bale (M. 13), Heywood (U. 23), Spenser (B. § 40). Die Orthoëpisten schweigen; Schreibungen weisen darauf hin bei Caxton, in den Cely Papers, bei Tindal, Coverdale und Tottel (S. 38). *β*. *these* von Gill mit [e] gegeben, ist auch im



Reim so verwendet. Die Bindung mit Phryges spricht nicht dagegen, da die lat. Endung -es den [e]-Laut hat: vgl. Vietor, Shakesp. 26. γ. extream zeigt sich mit der Lautung i = me. e, daneben auch mit ę, aus dem Lateinischen neu entlehnt. So auch in den Schreibungen Shakespeares (Franz 26) in seinen Reimen (V. 15), bei Spenser (B. § 58).

*Erhaltung des e-Lauts in hear (hair) und brear (briar).*

hear : fear : bear Fer. 14147, : were Hig. 2015. So verwendet bei Bale (M. 21), Spenser (B. § 65), Shakesp. (V. 42). Grammatiker: Bull. 2229. Schreibungen: Coverdale (Sw. 26) ea, ee, zeigen auch den e-Laut neben ai, das nach Analogie des Französischen eingetreten ist. — brear : peers : years Bald. 23222; : ears Cav. 40329; : appears fears Sack. 32039; : spear : tear 35581. Hier liegt die noch nicht zerdehnte Form vor; Schreibung bei Tottel breer (H. 23).

#### ō.

Lautwert: Es ist durch die übereinstimmenden Grammatikerangaben und auch durch Schreibungen sichergestellt, daß Chaucers geschlossenes óó im 16. Jahrh. den Lautwert [u], das offene òò dagegen einen ziemlich geschlossenen o-Laut hat (Luick, Anglia XIV, Vietor, El. d. Ph.). Für den [u]-Laut sind die Reime von óó : ũ, für den òò-Laut die von òò : ǝ bezeichnend (§ 12, § 16).

Demnach ist im MM strenge Scheidung der beiden me. ō zu erwarten. Es finden sich Bindungen von me. óó : òò:

1. In einsilbigen Wörtern im Auslaut: foe : undo Dol. 30179; unto : fro : also Hig. 153, wo : do 6826, fro : to 21613, two : to 949, : to : thereto 2312, : do : thereto 33312. Von diesen Bindungen sind die mit two sicher korrekt, da schon eine mittellenglische Form mit óó belegt ist (óó durch den Einfluß des vorhergehenden

w hervorgerufen, Hempl. J. of Philology). Als Beweis auch Grammatikerzeugnisse. Für die andern Wörter nahm Bauermeister auf Grund der Spenserschen Reime einen Übergang von òò : óó in einsilbigen Wörtern an. Da jedoch nur für woe ein spätes Zeugnis beigebracht werden kann, sind diese Bindungen auch in Anbetracht ihres seltenen Vorkommens als unrein zu betrachten. Bei Spenser so, fro, woe, fro und go zu óó, bei Shakespeare (V. 73) go und woe. Grammatiker: two Bull. 2713 (u), Gill 299 (u). -woe<sub>sb</sub> Gill (o), Cooper (1685) u.

2. Im Inlaut: took, home, Rome. — took : Bolenbroke Bald. 807, 1865; undertook : Bolenbroke Ferr. 1165; home : Rome : doom Hig. 3163. Dies sind keine unreinen Bindungen, die auch für took bei Spenser (B. § 105), Shakespeare (V. 74), für home mit (u), Rome mit (u) bei Spenser (B. § 100. 109) Reime zu finden sind. Formen toke mit (o), home und Rome mit (u) sind durch Grammatiker bestätigt. took (o) Bull 5127, Cheke (E. 906); Rome Bull 2829 (u); diese Form ist noch bis ins 19. Jahrhundert üblich gewesen (Viotor, El. d. Ph. 89).

3. me. óó + w : òò + w : òò. — below : grow : know Bald. 1571; sow : grow : know Cav. 40119, grow : overthrow 40016, : woe 40715; show : know : bow. Church. 46516, unknown : grown : sown 47244, below : know : so 47347, show : so 4624, know : so : overthrow 47966, wo : so : overthrow 48271, clothes : goes : flows 49650, shows : lose : flows 50065; below : grow Dol. 2176, show : foe 30180; unknown : overflown Fer. 11315, sow : bestow : grow 13631, au : flow : endow : allow 3431, glow : show allow 1148; bestowed : owed Hig. 3962, sowes : showes : flowes 11816, flow : snow 19652, show : know : bestow 3067, wo : fro : overthrow 7450, show : go 8116, 8716, so : wo : overthrow 10111, foe : fro : blow 25531, forshow : woe : know 27343, mo : overthrow 42218, flow : show

woe 42842, thoe : overthrow : fro 43674: grows : throws Sack. 31831, flows : throws 362108, know ; woe 3332, Macedo : so : blow 33820, so : wo : beknow 34235, grow : so : mo 35169, : au : blow : law 34338. Die häufigen Bindungen der beiden Lautgruppen beweisen, daß sie in einen Laut zusammengefallen sind. Die Reime auf au beweisen, daß dieser Laut *ou* war, wie er von den meisten Grammatikern gegeben wird. Daß der u-Laut im Verklingen war, geht aus den häufigen Bindungen mit *o* hervor. Dieselben Bindungen bei Barclay (D. 27), Wyatt, Surrey (H. 28), Bale (M. 22), Heywood (U. 27), Spenser (B § 191), Shakespeare (V. 71). — Den vollkommenen Schwund des u zeigen Drydens Reime (Dierberger S. 43). Von den Grammatikern geben *ou* Bull. 5216 u. ö., Gill: o Salisbury cro (E.886), tro (E.907). Schreibungen deuten auf Schwund des u in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts bei Shakespeare (Franz 35) kno; in den „Briefen u. Tageb.“ (D. 47) rohyng (row), throo (throw) usw., ebenso bei Stanyhurst (B. 113).

4. óó:òò (< êo durch Accentumsetzung). Inf. prs. chose. — : those Sack. 34857. lose prs. — : woes Dol. 28018; : showes : flowes Church. 50065, lose : glose : hose Fer. 1713; : goes Hig. 14715, : close 43048<sup>2</sup>. foes 43152<sup>2</sup>, : foes : dispose 43758. Die Bindungen als unrein anzusehen geht nicht an, da für loose und choose mit (u) Aussprache genügend Reimwörter vorhanden waren. Der nämliche Gebrauch in der zeitgenössischen Reimsprache scheint auf o-Formen hinzudeuten. Heywood (U. 27), sehr häufig bei Spenser (B. § 106, 171), bei Shakespeare (V. 74). Schreibungen und Orthoëpisten geben hierüber keine Auskunft.

*ū.*

Lautwert: Er ist bestimmt durch folgende Bindungen des *ū*.

1.  $\bar{u}$  :  $\acute{o}^u$ . doubt : fought Hig. 5925; about : out : mought Bald. 16319; endow : allow : flow Fer. 343, allow : glow : show 1148; law : blow Sack. 34338.

2.  $\bar{u}$  :  $\acute{o}o$ . power : Moor Bald. 8318, ours : Tours 15010; doubt : foot Sack. 35580.

3.  $\bar{u}$  : eu. power : assure : sure Sack. 34441. —

Die Reime unter 1. deuten an, daß u bereits diphthongischen Laut hat, 2. und 3., daß sich diese neuentwickelte Aussprache nicht sehr weit von  $\bar{u}$  entfernt hat. In den zeitgenössischen Reimwerken sind die Verhältnisse ähnlich. Spenser (B. § 175), Shakespeare (V. 87). Auf einen solchen  $\acute{o}^u$ -Laut weisen auch die meisten Grammatiker hin, so Cheke, Smith, Salisbury, Gill, nur Bullokar tritt noch für reines  $\bar{u}$  ein. cf. Luick. Anglia XIV. Vietor, Elemente 74, Shakespeare 89. Die Schreibungen lehren uns nichts.

$\check{u}$  + r,  $\acute{o}o$  + r,  $\check{o}$  + r: (u) : course : course : source Bald. 1583, scourge : pourge 1977, course : source : pourge 20412, mourn : turn : burn 2424, 36910, courser worser 25835, word : bord 27077, sword 8420, (o) : worm perform 22227; (u) : bourd : word Dol. 30283, forth : worth 29974, (o) : source : sorts 2788, course : perforce 29356; (u) word : sword Church 49223, : ford 49127; (u) : adourn : return Hig. 11029, sojourn : return 26724, (o) word : record 1245, mourn : unborn 43882, adorn : born 3113; (o) : word : lord Cav. 40534, 40742; (u) : sojourn : return Fer. 26724, adourn : return 11029, door : floor 17316; (o) : dore : before Seg. 38412; (o) : four : door : forlore Sack. 32248, poor : dore 42129.

Luick hat Anglia XVI das Gesetz aufgestellt, daß me  $\bar{u}$  vor r + Konsonant bewahrt bleibt, ebenso daß u aus me  $\acute{o}o$  erhalten wird und erst zu Beginn des 18. Jahrhunderts den o-Laut annimmt. Für poor und more zeigt Horn, Unters. 35, daß beide Aussprachen existieren und aus verschiedenen Dialekten herühren.

Die Reime zeigen in der Mehrzahl die [u]-Aus-  
sprache, wofür Schreibungen und Orthoëpisten eben-  
falls zeugen. Für word ergibt sich o-Laut, ebenso für  
worm, source, course, mourn dore; dore auch mit u;  
poor mit o oder u. Im Reim Heywood (U 18) word  
(o), Brooke (H. 51) mourn (o), Spenser (B. § 113 420)  
für alle diese Wörter (o). Shakespeare (V. 76) reimt  
meist mit u; ford, sword, word fakultativ (o). Für  
diesen Übergang schon im 16. Jahrhundert liegen  
keine Grammatikerzeugnisse vor. Nur (ū) in worm  
worse, worse, sword, course mourn, bord foord, forth.  
o und [u] word Bull 495 (u), Gill. 278 (u) 11920 (o) —  
poor Gill 133 (u) 13120 (o) door Bull 326 (o), Smith  
(E 888) (u), Gill 1238 (o) 10028 (u). **Schreibung:**  
u-Laut: Shakespeare (Franz 32) affoord, foorth, boord,  
woord; Stanyhurst, dieselben Worte, auch door (B. 65)  
mit o-Laut. Horn, Unters. 37; coarse = (course) usw.  
Brf. u. Tgb. (D. 41) cort (court).

*ā, ai.*

**Lautwert:** Um den des langen ā zu ermitteln,  
ist der des ǣ und des ai mitzubehandeln. Es ergeben  
sich mit diesen Lauten folgende Reimgruppen:

1. ā : ǣ. made : invade : spade : hǣd Anon. 4446;  
made : dradd Dol. 28119; hate : slack Hig. 19029; as-  
lake : lake : black Sack. 31416.

2. ā : ai. Es kommen hier nicht in Betracht Hig.:  
same : blame : came : aim 1742, name : proclaim 3025,  
da diese beiden Wörter aim und proclaim häufig  
mit a als Fortsetzung mittellengl. Doppelformen be-  
zeugt sind.

Es bleiben; made : afraid : said Ding. 45521; gate  
: Streit : bait Hig. 42321; prepare : affair : repair Seg.  
39166, tales : Wales : sailes 39033, made : aid 39135.

3. ā : èè. state : great Fer. 343; betake : break Sack.  
34132, take : make : speak 35892.



4. ā : èè. chair : were : bear Bald. 20513; vain : mean Dol. 29044, raise : seas 29046; pair : dear Fer. 1147, : rear 11614, heir : fear : bear 14147, receipt : await 17523; glere (Schreibung für glair) : where : bear Hig. 2131, : were 11715; despair : fear Sack. 34233; Bonastair : hear Seg. 38826.

5. ai : è. Hier scheiden neither, saint, again als Wörter, die auch ev. é haben, aus. Es bleiben acquaint : bent : assent Cav. 2813; heir : Lancaster Hig. 1246.

6. ai : oi. ay : Troy Hig. 3730.

Lassen diese Bindungen eine Entscheidung zwischen den Lauten zu, die von den Orthoëpisten folgendermaßen angegeben werden? ā: mit wenigen Ausnahmen bis ins 17. Jahrh. als nicht palatal; ā: wird mit zwei Lauten gegeben, [a] und [æ]; Luick weist die Aussprache a den höfischen Kreisen, die andere den niederen zu; ai: ist teils als ei überliefert. Diese Scheidung ist, wie Luick nachweist, künstlich von der doppelten Aussprache des ā übertragen.

Für ä ergibt sich aus den Reimen kein palataler Laut; es müßten dann zahlreiche Reime mit é vorhanden sein, während sich nur einer bei Sackville findet.

ā reimt bei Baldwin, Cavyll, Phaer nur unter sich. Es ist selten mit ä, nur dreimal mit èè gebunden. Das weist auf reines ā; nur in jenen drei Fällen bedienen sich Ferrers und Sackville der è-Aussprache.

ai wird durch die Reime nicht mit doppelter Qualität erwiesen. Wörter mit etymologischen ei und ai werden nicht getrennt. ai reimt zu èè in einigen Fällen; vor r ist ai monophthongiert zu eē; das ist schon mittenglisch möglich, vgl. Behrens, Frz. Studien V. Dort ist auch bereits vain mit e bezeugt; so daß nur Dolmans seas : raise übrig bleibt. So ergibt sich durchaus diphtongisches ai, das sich auch im Reim zu oi zeigt.

Die Bindungen mit  $\bar{a}$  deuten auf  $a$  als ersten Bestandteil des Diphthongen.

Bei Spenser (B. § 154) ergibt sich für den  $\bar{a}$ -Laut oft palatale Aussprache durch zahlreiche Bindungen (MM 3!) mit  $\bar{e}è$ ,  $\bar{a}$  wenig oder gar nicht palatalisiert;  $ai$  reimt dort mit Einschluß der Fälle vor  $r$  nur zweimal mit  $\bar{e}è$ ; Bindungen von  $ai: \ddot{a}: \ddot{e}$  fehlen. Also auch dort zeigt sich  $ai$  als Diphthong.

Bei Shakespeare ist nach Viotor  $a$  = einem Laut zwischen  $a$  und  $\ddot{a}$  liegend,  $\bar{a} = [a]$  in *can long*,  $ai = a$  in *can* + dahinter  $i$ .

*ai auch mit der Qualität e.*

1. *saint.* : *consent* Dol. 2763. Aus der proklitischen Stellung zu erklären.

2. *again.* : *then* Dol. 29870. Dieser Reim ist schon im Me. belegt. Bei Spenser (B. § 144) und bei Shakespeare (V. 47) je einmal.

3. *neither* : *confeder* : *altogether* Fer. 14253. Hier liegt auch Erhaltung einer mittellengl. Nebenform vor (Luick, Unters. § 338), die auch durch Schreibung erwiesen wird.

Ebenso im Reim bei Spenser (B. § 145), bei Shakespeare (S. 40). Schreibungen in den Cely Papers (S. 47) *nethyr*, *nedir*, so auch Caxton, Tindal: Briefe und Tagebücher (D. 42) *neather*.

*key.*

*keyes* : *dayes* : *wayes* Bald. 10035, 26757, : *dayes* : *praise* Hig. 2629. Durch diese Bindungen und das Fehlen solcher zu  $\bar{e}$  wird Luicks Nachweis bestätigt (Unters. § 339), daß die moderne Lautung eine dialektische Entwicklung ist, die erst im 17. Jahrhundert in die Schriftsprache eindrang. Ebenso  $k$ . nur auf  $ai$  reimend bei Spenser (B. § 145), und Shakespeare (V. 42).

*au.*

Lautwert: Da in der Mehrzahl der Reime  $au$  nur unter sich gebunden ist, so wird der Lautwert ent-

sprechend den meisten Orthoëpisten [au] sein. Daneben ist auch ein Hinweis auf den ā-Laut in den Bindungen ä + ll : aul (vgl. ä) vorhanden. Diese Aussprache ist durch Salisbury (1547), Gill und durch zahlreiche Schreibungen erwiesen. Zudem finden sich auch für den dritten Lautwert o, der durch Schreibungen sichergestellt ist, Anzeichen in den Bindungen von

au : o<sup>u</sup>. allow : endow : flow Fer. 343, : glow . show 1148; law : blow Sack. 34338. Hierzu kommen die unten angeführten Bindungen von -aught : -ought und der Reim gnawed : abroad 361103. Bei Spenser reimt au unter sich, zu a = (tale : call : all) : : o saw : throw, bawd : rode (B. § 180). Bei Shakespeare (V. 67) kein Reim zu o; doch ist das bei dem kleinen Material kein Beweis gegen den o-Laut. Die Grammatikerzeugnisse sind zusammengestellt bei Luick, Anglia 16; Viator, vor allem Horn, Unters. 21. In der Schreibung ist zu Horns Belegen hinzugekommen Brf. u. Tgb. (D. 45) au = o noithy (naughty) usw., umgekehrt caumplet (complet); sehr oft ā becase, draue (drawn).

-*aught* : -*ought*. taught : oft Cav. 40121, : bought 40327; caught : wrought Sack. 3344, thought : fraught : draught 33611, thought : nought : distraught 35583, wrought : unfraught : taught 362106; taught : wrought : sought Hig. 2667, caught : sought 2925, fought : caught : naught 3126.

Diese Bindungen zeugen für den Zusammenfall der beiden Laute, so auch bei Barclay (D. 32), St. Hawes (F. 50), Wyatt, Surrey (H. 33), Nature, Gism. of Salern (Brandl XXXV, CIII), Heywood (U. 33), Spenser (B. § 193). Es ist oben gezeigt worden, daß schon ein o-Laut für me. au vorhanden ist; so auch hier. Wenn sich oben Reime dieser Art so selten fanden, so lag dies daran, daß von jeder Gruppe genügend Wörter zur Verfügung standen und man so bequem in der Tradition bleiben konnte; hier aber fehlt

es an -aught-Wörtern. Ein Grammatiker gibt *o<sup>u</sup>*-Aussprache, Smith (E. 884).

*au* + *ñ*. Es handelt sich hier um die Lautfolgen -aunce, -aunt, -aunge, -aund. Für diese fehlt es an entsprechenden Reimwörtern, sie reimen daher fast nur unter sich. Nur ein Reim ist bemerkenswert: *command* : *hand* Dol. 29870. Er deutet an, daß neben *au* auch [ǣ] ev. *o* (*hond*) möglich ist. Entsprechend bei Grimald *command* : *hand* (H. 33), bei Spenser *demand* : *hand* (B. § 184), bei Shakespeare *command* : *hand* (V. 59). Grammatiker: Bull. (Hauck 98, 39), gibt *au*, *ā*; Gill *ā*, *ǣ*. Nach Horn geben auch Gr. *o*-Aussprache. In der Schreibung bereits in Cely P. neben *au* auch *a* und *o* : *exchange*; bei Stanyhurst *au*, selten *a*; in Brief. u. Tageb. (D. 13) : *au*, *o*, *ey*.

*o<sup>u</sup>*.

Lautwert: In der Verbindung -ought kann sich entwickeln [öft] und [ōught]. Beides wird von Grammatikern bestätigt. Für den ersten Laut sind bezeichnend Reime mit *oft* Dol. 30077, Hig. 34350, Sack. 34234, vgl. Konsonanten § 17. Der gewöhnliche Laut zeigt sich in den Bindungen *fought* : *doubt* Bald. 5925, *mought* : *out* : *about* Hig. 16319. Die Schreibungen erweisen hier nichts.

*eu*.

Der Lautwert von *eu* war seit dem 14., 15. Jahrh. nach Luick [iu] und [ü], und zwar war dieser in der gebildeten Gesellschaft herrschend. Da die Reime mit *eu* meist unter sich reimen, kann *u*-Laut vorliegen. Daneben ist sicher *iu*-Laut vorhanden in folgenden Reimen: *consume* : *come* : *fordoom* Sack. 32635, *assure* : *sure* : *power* 34441. Ähnlich bei Spenser (§ 168) und Shakespeare (V. 28). Der Diphtong wird von Holy-

band (1609) und Erondell gegeben, ist durch die Schreibungen in Br. u. Tgb. (D. 44) bestätigt.

Für den Lautwert von *eu* ist bezeichnend, daß *eu* nur ein einziges Mal mit *eu* reimt: *bedewed : renewed : conclude* Hig. 19237. Es wird hiermit der Laut [ēu] der Grammatiker bestätigt. Spenser (B. § 164) sondert nicht scharf, Shakesp. (V. 48) hat nur *duty : bauty*, Heywood (U. 35) trennt genau.

*you*. — In *you : insue* Hig. 4065, : *view* 521, : *threw* 773, : *untrue* 12124, : *slew* 13929, : *true* 19341, 32725, : *due* 23414, : *adieu* 23414, : *rue* 3251. Das Fehlen von Reimen zu *óó* zeigt gegen den [ū]-Laut der Orthoëpisten, daß sich *you* zu *eu* stellt. Es ist hier mithin [iu], das von Gill verworfen wird, oder [ū] anzusetzen, wie Hart 1569 gibt: Gleiches Verhalten im Reim bei Bale (M. 22), Heywood (U. 35), Spenser (B. § 132), Shakespeare (V. 33).

*youth, truth; choose*. — *youth : ensueth : truth* Bald. 23014, : *truth : ruth* 23536, *chuse : abuse : accuse* 2261; *chuse : use* Dol. 28528, : *abuse* 29148, *youth : truth*, Chal. 453; *chuse : use* Hig. 11141; : *newes : ensues* 11917, : *refuse* 2926, : *use : refuse* 3316, : *use : newes* 34139; *youth : truth* Sack. 35995. Hier ist *youth, truth* und auch *choose* mit dem *eu* entsprechenden Laut gebraucht; Gill bestätigt dies. Es fehlen Bindungen mit [ūp] oder [ūs]. Gleiches ergibt sich aus den Reimen Spensers (B. § 131) und Shakespeares (V. 33) für *youth*; für *choose* hat Sh. [u], Spenser häufiger *eu*-Laut.

*shew*. — *shew : dew* Bald. 2273; : *few* Fer. 14461. Neben *show* diese Nebenform, die auch bei Spenser (B. § 165, 185) gebraucht ist. Von den Grammatikern gibt Gill 3627 *eu*, 13420 *ou*; Bull. 1117 *eu*.

#### *oi.*

Lautwert: Luick hat auf Grund der Grammatiker den Wörtern mit *me. oi* nach ihrer etymologischen Ab-



leitung entweder den Laut [ui] oder [oi] zuerkannt, [ui] denen, die entstanden sind aus lat. *ō*, *ū* + *i*, *ö* + *i*, *oi* denen, die herkommen aus lat. *au* + *i*, frz. *oi* < *ei*, lat. *ō*, *ā* + *i* nach gewissen Konsonanten. Die vollständigen Ausgaben Bull. (Hauck 94) und Gills zeigen mehrere Beispiele L. anders. Die Reime des MM lassen keine Entscheidung zu; es bieten sich nur drei Fälle, wo *oi* nicht unter sich gereimt ist.

*oi* : *i*. *toil* : *while* Sack. 32040; *joineth* : *twyneth* Dol. 30076.

*oi* : *ai*. *Troy* : *ay* Hig. 3030. Spenser bindet *oi* mit *i* nur dann, wenn [ui] nach L. vorliegt (recht häufig, während im MM nur zwei Fälle), Shakespeare bietet keine Trennung (V. 83).

### § 13. Chaucers schwachtonige Vokale.

1. Da in der Poesie Endungen, die in der gewöhnlichen Rede schwachtonig sind, fakultativ den Ton tragen können, ist nur bei einer geringen Zahl die Suffixabschwächung zu erkennen: *injunctions* : *runs* : *suns* Bald. 2039, *verdit* : *regarded* 409511, *behaviour* : *paper* 41260; *allegiaunce* : *obedience* Cav. 46226; *victorious* : *discuss* Ding. 45626, *barbarous* : *us* : *thus* 19756; *worthyness* : *bliss* : *his* Hig. 20026.

2. Andererseits sind eine Reihe von Suffixen nicht nur in der Dichtersprache betont, sondern auch in der gewöhnlichen Rede, wie auch Schreibung und Orthoëpisten lehren:

-age. — *marriage* : *age* Bald. 11811; *heritage* : *carriage* 25522. Gill gibt neben Kürze noch Länge: Schreibung -aige in Br. u. Tgb. (D. 14) weist auch auf ev. Länge.

-all. — *all* : *fall* : *call* : *shall* Anon. 4447; *fall* : *shall* Bald. 1962; Dolm. 25429, 1121; *all* : *naturall* Fer. 13111, *shall* : *all* : *call* 2514, 34036 u. häufig; *equall* : *call* Hig. 12811; *all* : *royall* Skelt. 2465. In *shall* und in der Endung -all muß auch die Aussprache [aul] bestanden

haben, da bei verschiedener Aussprache der beiden Gruppen [äll] und [aul] zu binden keine Nötigung vorlag. Die Reime bei Skelton (Sch. 7), Hawes (F. § 3), Bale (M. 17), Heywood (U. 33), Spenser (B. § 183) und Shakespeare (V. 58) zeigen dasselbe Verhalten. Die Orthoëpisten geben auch au, so Bull. in continual 5010, natural 5416, several 429, auch in shall (Hauck 34). Smith (E. 902) shal und shaul; Gill: syllabæ quae natura sua communes sunt. possunt etiam indifferenter per vocales longas out breves describi ut shal out shâl 182; auch in der Schreibung z. B. der Cely Papers (S. 25) zeigt sich shaul.

-ate. — fortunate : estate : debate Bald. 862; Länge bei Bull. in magistrate 4733.

-our. — ours : ancestours : powers Phaer. 677. Der Lautwert [ūr] wird gegeben von Bull. in emperour 543, ebenso Gill. 1223.

-ous. — espouse : house : rigorous Phaer. 2612. So gibt Bull. in precious 4218 [ūs].

3. Besondere Erörterung verlangt das Verhalten von me -y entweder aus franz. ée (lat. âtem, atum) oder aus frz. ĩ; dazu sei auch das germ. -y, -ly gestellt. Es finden sich folgende Reime: ée nebentonig: ée haupttonig: liberty : me Anon. 4434, : iniquity 4477, pity 44613, : unity 44612, : vanity 44614, : charity 44715; i<sub>n</sub>. unter sich gereimt: conspiracy : contumacy Bald. 8420, Yvery : enemy : Normandy 9623, tyranny : villany 1045. chivalry : pollicy, : constancy 2318, tyranny : villany : cruelly 3177, ī<sub>n</sub>. : ée<sub>h</sub>. : heresy : degree 27633, victory : three, ī<sub>n</sub> : i<sub>h</sub>. : Salisbury : lye 9518, injuries : enterprise : rise 1609, ally : try : conspiracy 1878, prophecies : wise 23534, : lies 23318, 23533, conspiracies : despise : cries 25131, pollicy : mollify 26664, wrongfully : lye 8017, earnestly : die 23741, e<sub>n</sub>. : e<sub>h</sub>. majesty : degree 37633; i<sub>n</sub> : i<sub>h</sub>. : willingly : fly Chal. 46827, é<sub>n</sub>. : e<sub>h</sub>. : thee : destiny Church. 4639; ī<sub>n</sub>. : é<sub>n</sub>. : secrecy : loyalty Dol. 30491.

$\bar{i}_n$  :  $\bar{i}_h$  : treachery : ally 28015, prophecy : reply 30490,  
 $e_n$  :  $e_h$  : destiny : thee 2751, eternity : agree 30594;  $i_n$   
: suddainly : enemy 4491,  $\acute{e}_n$  : royalty : liberty 45624,  
 $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}\acute{e}_h$  : hardy : he 45217, melody : see 45417,  $e_n$  :  $e_h$ .  
country : see : he 4517, amity : me. 4504, Trinity : see  
45417, posterity : see : he 45522;  $\acute{e}_n$  :  $\bar{i}_h$ . Ding. country  
: high 45314;  $\bar{i}_n$  : physiognomy : metoposcopy Fer. 10817,  
Albany : artillery 13226, philosophy : imagery : pam-  
pestry 1215, victory : history 2181, 2192, company  
: melody 3042, gratefully : Normandy 1518, mournfully  
: misery 21913,  $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}_n$  : history : destiny 7550, witty  
: city : pity 7342, pampestry : subtilty 11476, treachery  
: liberty 1522,  $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}_h$  : conspiracy : see : agree 14251,  
 $\bar{i}_n$  :  $\bar{i}_h$  : cruelly : dye 13318, equally : pollicy : apply 13629;  
 $\bar{i}_n$  : empty : plenty Hig. 169, Henry : monarchy 1319,  
patrimony : matrimony 1134, peremptory : glory : dila-  
tory 1178, Henry : twenty 1292, frenzy : dropsy 12131,  
 $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}\acute{e}_n$  : conspiracy : Henry : regalty 17833, sorcery des-  
tiny 11513, pollicy : authority 1306, prophecy : enmity :  
posterity 13215,  $\bar{i}_n$  :  $\bar{i}_h$  : infamy : deny : nigh 1431, misery  
: lie 13430, misery : cry 19755, I : victory : fly 26672,  
immediately : lie 1824, perfectly : I 11469, speedily : the-  
reby : high 26310,  $\acute{e}\acute{e}_n$  :  $\acute{e}\acute{e}_h$ . university : perdy 11116, : me  
11145, : be 12223,  $e_n$  :  $\bar{i}_h$  : majesty : die 6513;  $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}_n$ ;  
misery : destiny Sack. 3147, inconstancy : mutability  
35063, cowardly : calamity 35272, abundantly : livery 3103,  
equally : poverty 34142,  $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}_h$  : uncertainty : she : me  
31625, me : commonty 34961, me : cruelty 34648, see :  
commonty : adversity 35271, treachery : he 35376, see :  
leprosy 360101,  $\bar{i}_n$  :  $\bar{i}_h$  : treachery : high, misery : high  
35062, piteously : accompany : sky 31313,  $\bar{e}_n$  :  $\bar{i}_h$  : cruelty  
: die 34443, 35065, : deny 35168, : eye : ply 34752;  $\acute{e}\acute{e}_n$ .  
: certainty : army Seg. 39033,  $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}\acute{e}_n$  : Salisbury : army  
38824,  $\bar{i}_n$  :  $\bar{i}_h$  : industry : eye 38931,  $\bar{e}\bar{e}_n$  :  $\acute{e}\acute{e}_h$  : cruelty :  
see 39241,  $\acute{e}_n$  :  $\bar{i}_h$  : high : destiny 39243, felicities : eyes  
: enterprise 3824;  $\bar{i}_n$  :  $\bar{i}_h$  : I : victory Skel. 2453, high :

victory 2465. : stercory 2466,  $\acute{e}e_n$  mutability : prosperity : vanity 2452. Betrachten wir zunächst die wichtigsten Beiträger Bald., Church., Fer., Hig. und Sack., so ergibt sich für Bald.:  $\bar{i}_n$  reimt nie mit  $\acute{e}e_n$ , nur zweimal zu  $\acute{e}_h$ ; dagegen reimt es fünfmal unter sich und elfmal zu haupttonigem  $i$ . Offenbar erklärt hier die Diphtongierung des nebertonigen  $\bar{i}$  die Reime. Church.: nur  $\acute{e}_n$  :  $\acute{e}_h$ . Fer. bietet acht Fälle, wo er  $\bar{i}_n$  unter sich bindet gegen vier Reime von  $\bar{i}_n$  :  $\acute{e}_h$ . Hig. bietet meist  $\bar{i}_n$  unter sich oder zu  $\bar{i}_h$ . Sack. läßt keine Sonderung erkennen. Von den kleineren Beiträgern haben Anon., Chal., Skel. gar keine Bindungen von  $\bar{i}$  :  $\acute{e}$ , Ding. und Dol. je eine.

Wir können mithin als sicher feststellen: 1. Es ist eine Tendenz vorhanden,  $\acute{e}e_n$  und  $\bar{i}_n$  zu sondern. 2. Für des Suffix -ly ist Diphtongierung erwiesen, da es mit einer Ausnahme bei Sack. nur mit  $\bar{i}$  reimt. Dazu auch Grammatikerzeugnisse. 3. Me.  $\bar{i}_n$  kann auch diphtongiert sein, wie die Grammatiker bestätigen. 4. Für die Diphtongierung von  $\acute{e}_n$ , die in einigen Wörtern von den Grammatikern gegeben wird, sprechen die vereinzelt Bindungen von  $\acute{e}e_n$  :  $\bar{i}_h$  nicht. Strenge Sonderung der beiden Suffixe zeigt sich bei Heywood (Brandl LI, U. 25), in Res publica (Brandl LXI), bei Hawes (F. 25). Die gleichen Verhältnisse wie im MM bei Wyatt (H. 23), Spenser (B. § 22, 57), Shakespeare (V. 13). Von den Grammatikern gibt Bull. für die Suffixe - $\acute{e}$ , -ly, - $\bar{i}$  die Aussprache  $\bar{i}$ , nur body. country mit  $\bar{i}$  (Hauck 81); Gill hat -ly stets lang. *numerus poeticus proparoxytonis in [ $\bar{i}$ ] sæpe ultima productans acuit, ut miser $\bar{y}$ , constancy, destiny (- $\acute{e}$ !); unde etiam in prosa fere obtinuit, ut ultima vel longa vel breviter æqualiter scribantur et pronuncientur, non acuantur tamen.* (J. 134) lang auch glor $\bar{y}$  1452, mercy usw.

Der Sprachgebrauch der Beiträger ist einheitlich; denn sind Unterschiede der Reimsprache vorhanden.

so folgt daraus noch keine Verschiedenheit der Aussprache. Die gelegentliche Unreinheit des einen zeigt sich im Zusammenhang mit Orthoëpisten und Schreibungen als Anzeichen eines Lautwandels, der für alle Autoren anzusetzen ist, wenn er sich auch gerade bei den sorgfältigsten Reimern nicht zu erkennen gibt.

## Kapitel V. Konsonanten.

### § 14. Labiale.

*p.*

Es finden sich drei Belege, daß ein nach dem Lateinischen eingeschobenes *p*, keine lautliche Geltung hat:

receipt : await Fer. 17523. Ähnliche Reime bei Shakespeare (V. 91). Etymologisierende Schreibung mit *p* in den Brf. u. Tgb. (D. 49).

corpse : force Bald. 25523; Church. 45421; Sack. 33614. Ähnliche Reime bei Spenser (B. § 198). Schreibungen corse, corce bei Surrey und Brooke (H. 43).

baukerout : about : out Hig. 23310. Die Form bankrupt ist übrigens mit gesprochenem *p* 1701 bezeugt (Koeppel Sp. Pr. 16).

*b.*

Ungesprochenes, nur nach gelehrter Etymologie geschriebenes *b* findet sich in:

debt : get Bald. 21518; Church. 47556, 49858; : met Dol. 30593; : let Fer. 4023. Dieselben Reime bei Spenser (B. § 199), Shakespeare (Viotor 91). Die Grammatiker Smith und Cheke (E. 887) geben die Formen ohne *b*, ebenso die Schreibungen in den Cely Papers (S. 61). Coverdale (Sw. 33), Tottel (H. 44), Brf. u. Tgb. (D. 49).



doubt : out Bald. 928, 2024, : rout 26872, : lout 3674; : out : about Church. 50168; Seg. 38723; : stout : through-out Fer. 3753, : rout 16912, : about 19555, : stout : rout 26313; : flout Phaer 7327; : foot Sack. 35580, : about 35685. So im Reim auch bei Spenser (B. § 199) und bei Shakespeare (V. 91). Die Grammatiker: Bull. und Gill ohne b; in den Schreibungen Caxtons öfter b, Tottel doubtful, aber dout (H. 44), Cely P. (S. 61) ohne b, ebenso Schreibung der Paulsschule (Bl. 40), Brf. u. Tgb. (D. 49).

Im Auslaut ist in der Konsonantengruppe mb das b stumm: tomb : womb Bald. 2185, : return 7241; : run Hig. 2724. Reim zu -oom bei Spenser (B § 199) und bei Shakespeare (V. 90, 91), zu come bei Brooke (H. 44). Von den Grammatikern gibt Smith (E. 909) womb, Bull. aber ohne b. — lamb : came : Buckingham Bald. 26456. So auch bei Spenser (B. § 199). Gill gibt lam. In Schreibung bei Heywood (U. 40) und der Brf. u. Tgb. ohne b (D. 49). — crumb : come Bald. 22017. Bei Spenser ähnlich (B. § 199). In der Schreibung bei Coverdale (Sw. 33) crommes. — limb : him 1685; ebenso reimt Heywood (U. 40) und Spenser (B. § 199). Grammatiker Smith (E. 995) gibt lim. In der Schreibung bei Heywood (U. 40) stets lym, Brf. u. Tgb. (D. 49) mit und ohne b.

### § 15. Dentale.

#### *t.*

Altes t steht für das neuengl. th in den Ordinalzahlen *fift, sixt* : drift Bald. 876, : shift 1878, : fixed 18810; ebenso bei Spenser *sixt* : atwixt (B. § 202). Von den Grammatikern gibt Gill 801 diese Formen. Durch die Schreibung belegt bei Coverdale (Sw. 34), in der der Paulsschule (Bl.).

#### *d.*

Etymologisches d ist bewahrt in *together* (= to-geder) : consider Bald. 23432; : confeder Fer. 14258.

So in der Schreibung in den Cely Papers (S. 64), in der Paulsschule (Bl.), in den Brf. u. Tgb. (D. 55).

d ist zu th geworden in rother : other Bald. 3687, : brother : another 23012.

d ist noch nicht im Auslaut angetreten an soun, expoun : crown : renown Bald. 1059; Fer. 3714. Im Reim ebenso bei Heywood (U. 41), Spenser (B. § 203).

### th.

1. th mit d wechselnd in further, murder : f. : murder Bald. 24256, 26248, 27078: further : murther Fer. 14045, 14461. Im Reim bei Heywood (U. 41) nur d, bei Shakespeare (V. 259) nur th. In der Schreibung hat Caxton th, Tottel th und d in further; in murder Caxton u. Tottel d, Coverdale th.

2. th ist im Inlaut verstummt in clothes : goes : flows Church.

## § 16. Liquide.

### l.

1. In would, should und auch in could ist l als lautend gesichert durch Reime, Schreibungen und Orthoëpisten, vgl. § 11 unter ö.

2. Die neuengl. spelling pronunciations liegen noch nicht vor in a) assault, fault, hault, vault, assaut : naught Bald. 9622, fault : naught 8319, 12425, 36911, 37634. vaultes : assaultes : naughtes 1497; assault : hault Cav. 41456; assault : fault Church. 6516; faut : raught Hig. 16871, : saut 43464<sup>2</sup>. Im Reim bei Heywood (U. 39) Formen ohne l, bei Tottel vault : Tybalt mit l (H. 42). Spenser (B. 183) ohne l. Vgl. Koeppl 13, 14. b) realm : mean Dol. 28013, 29559; : stream Fer. 3611, : dream : stream 3714, 12340, : eam : stream 4126, : eam 13423, 11512; : stream Hig. 5924; Sack. 34027. Ebenso bei Spenser (B. § 220). In der Schreibung der Brf. u. Tgb. meist ohne l (D. 61). Vgl. Luick,

Anglia XVI. Koeppel 12. Obwohl Gill realm gibt, fehlt im 16. Jahrh. meist noch das l.

3. Ausfall des l in world. world : lord Dol. 29459. Denselben Reim in früherer Zeit bei Capgrave (Dib. § 74). In der Schreibung der Brf. u. Tgb. (D. 61) wordt.

*m.*

Das Adverb from erscheint in der Form fro. — fro : wo : to Hig. 21613, : unto : also 153. Ebenso bei Bale (M. 25), Heywood (U. 39), Spenser (B. 100), Shakespeare (V. 114). In der Schreibung beide Formen bei Caxton, Tindal, Coverdale, Tottel.

*n.*

Neben dem üblichen before die Form befor. — befor : forlorn : born Hig. 26931; Sack. 3118. Ähnlich Spenser (B. § 222). In der Schreibung: Brf. u. Tgb. (D. 60): beforne, aforne.

*r.*

1. Metathese ist eingetreten in brast. — brast : fast : last Phaer 7433, : fast : forwaste Sack. 31211. Ähnlich Heywood (U. 40), Tottel (H. 43).

2. Auf die schwache Artikulation des r weisen folgende Reime: other : further Dol. 29663, birth : therewith 29765; wot : sort Hig. 8325, age : charge 23312. Derartige Reime: lot : port (D. 61), Spenser (B. § 221), Shakespeare (V. 97). In Schreibungen: Cely Papers (S. 57): monyng, delywed; Tottel (H. 43) scasely; Heywood (U. 20) fuder; Brf. u. Tgb. (D. 61) wheafore, cott (court) usw.

§ 17. Gutturale.

*c, k.*

1. k ist verstummt in tan (= taken). — tan : bane : Dane Hig. 752; : blame : buckingham Sack. 3345; : wane : bane Seg. 38722, : bane 38929.

2. c ist noch nicht eingeschoben in verdit. — verdit [vardit] : regarded av. Noch 766 wird von Buchanan die alte Aussprache bezeugt (Koeppel 9).

*gh.*

1. Die Aussprache des gh im Innern als Spirans, wie sie von den Grammatikern gegeben wird (Horn, Guttural.), kann nach den Reimen bestanden haben, da die Wörter meist unter sich gebunden sind.

2. Der Schwund des gh kündigt sich in Reimen wie bright, light : spite, write, quite usw. an. Belege wegen der ungemeinen Häufigkeit nicht nötig. Auch das ist durch Grammatiker vereinzelt bestätigt (Horn, a. O.). In den Schreibungen der Cely Papers (S. 73) donter, site, Brf. u. Tgb. (D. 64) browt' myth (might) usw.

3. In einigen Reimen gibt sich die Entwicklung der Spirans zu f zu erkennen, ein Laut, der in viel mehr Wörtern zu finden war, als im Ne. In Tom Jones werden soft (sought), oft (ought) als Vulgarismen gebraucht (Ellis T, 212, Horn, Unters. 45) Luick, Anglia XIV.

slaughter: after Bald. 20618; thaught: aloft Cav. 40121; thought: aloft Dol. 30071; wrought: oft Hig. 34350; brought: oft Sack. 34234. So bei Shakespeare (V. 14); aus Barclay, Lilly Reime bei Horn, Guttural. 66ff.

Bei einem Vergleich der Konsonantensprache der Beiträger unter sich und mit der der Zeitgenossen ergibt sich ein Schwanken auch hier. Die neuaukommenden spelling pronunciations haben die alten Formen neben sich; neben den Formen mit verstummten Konsonanten stehen solche mit gesprochenen; bei einer Doppelentwicklung (gh > x. f) kommen beide Laute vor.

## Kapitel VI.

### Flexion.

Es wird hier keine vollständige Flexionslehre des MM gegeben sondern nur das, was die Untersuchung der Reime ergab.

#### § 18. Substantivum.

Pluralendung auf n in eyen : mine : fine Church. 46934; : seen Dol. 29560; : ween Hig.; : foen : one : alone Bald. 18915; (av : gone : throne Chal. 5229; : home Dol. 28425; : gone : throne : alone : none Fer. 609; : done : everychon Hig. 21416 — pien : crime Dol. 28734; — treen : green : been Sack. Derartige Pluralbildung in den Cely Papers (S. 74) in horsen, brethern children; bei Caxton (R. 37) en eyren für eggs, bei Tottel in eyn, foen (H. 48), bei Bale (M. 26) in done.

#### § 19. Das Verbum.

1. Flexionsendung der 3. P. S. ist bei allen Autoren des MM schwankend, bald s, bald th. Es seien hier die Fälle aus Baldwin angeführt.

th: goeth : oath : troth Bald. 19816, slaieth : breath : death 1977.

s: ensues : choose Hig. 11917. Dieser Wechsel bei Skelton, Tottel (H. 54), Bale (M. 27).

2. Tempusbildung: Klasse 1 (nach Sievers).

Neben den neuengl. Formen finden sich folgende Abweichungen:

to drive: Prät. drave : crave : gave Hig. 3031, : gave : save 31920, 3069.

to write: Part. writ : whit Bald. 3687.

to strike: Prät. strake, strook; strake : quake Hig. 23824, : took : look 7135.

to strive: Prät. strave : gave : have Hig. 33519.

Die Präterita mit a treten im 16. Jahrh. und darüber hinaus nach Analogie von spake, gave ein. Sie



sind nicht vorhanden bei Caxton; bei Coverdale nur drave. in den Cely P. nur wrat; bei Skelton (Sch. 36), Tottel (H. 49), Spenser (Liese 30) sehr häufig. -- writ part auch bei Spenser (Liese 32) ebenso strook (B. § 100).

Klasse 2.

to choose: Inf. Präs. chose, Part chose; Inf. Prs. : those : foes Sack. 34857. — part : foes Hig. 27241 : rose 26210. Beide Formen auch bei Spenser (B. § 171, Liese 32).

Klasse 3.

to begin: Prät. begun : run Dol. 2788, : run : sun Church. 4856; : won Hig. 3549, : sun : come 4274, : done : won 484, : sun : won 2095, : sun 3303; fordone Sack. 31419. Dieser Wechsel von u und a findet sich selten bei Caxton, Tottel, Bale, Coverdale, häufig bei Spenser (B. § 93, Liese 21).

to burst: Präs. brast : fast : last Phaer 7433; Prät.: fast : forwaste Sack. 31211. Bei Spenser häufig (Liese 19).

Klasse 4.

to come, Prät. öfter cam : Buckingham : lamb Anon 26456; : Nottingham Chal. 454; : am Church. 49766; Fer. 1135. Diese Doppelformen came, cam bei Heywood (U. 13), bei Spenser (L. 25).

to bear Prät. bare, Part. bore; bare : care Hig. 5117, : square 936, : dare : prepare : share 2844, : dare 33725. — bore : before Bald. 1484; Fer. 6110.

to speak, Prät. spake, Part. spoke; — spake : sake Bald. 8710, : forsake 19238 : make 31314; spoke : smoke Church. 47660.

to steal, Prät. stale : hale Seg. 38516.

to tear, Prät. tare : square : bare Hig. 10215.

Daneben finden sich auch die o-Formen. Bei Caxton, in den Cely Papers fehlen o-Formen ganz, bei Coverdale nur einmal, bei Tottel vereinzelt, bei Spenser schwankend (Liese 26).

### Klasse 5.

to beget, Prät. begate (neben got), Part. begate (neben get). — begate : sate : fate Hig. 273<sup>45</sup>, : hate 339<sup>31</sup>. — beget part. prät. : Plantagenet Bald. 185<sup>2</sup>, 228<sup>6</sup>. — gate part. : fate : hate Church. 480<sup>67</sup>.

to tread, Part. trod : abroad : load Bald. 108<sup>15</sup>.

Im Partizip finden sich e-Formen in den Cely Papers, bei Spenser (Liese 26), Tottel — nur o-Form bei Caxton. — Im Präteritum überwiegen die a vor den o-Formen bei Tottel (H. 52), Spenser (Liese 28); nur a bei Caxton.

### Reduplizierende Verben.

to dread, Prät. dradd. : made Dol. 281<sup>19</sup>.

to read, Part. rad : had : sad Chal. 50<sup>21</sup>, rad und dradd neben read und dread auch bei Spenser (L. 16, 18).

to fall Part. fell : smell : tell Hig. 148<sup>3</sup>, : well : tell 277<sup>4</sup>.

### Schwaches Verbum.

to catch: Prät. catched : dispatched Sack. 321<sup>6</sup>.

to thrall: Part. thrall : fall Bald. 148<sup>2</sup>. Neue schwache Bildung von Präsensstämmen, wie auch Fehlen der Präteritalendung häufig in d. Cely Papers (§ 84).

### Präterito-Präsentia.

I can, Prät. cand : sand Cav. 401<sup>18</sup>.

I mought, neben I might; : out : about Bald. 163<sup>19</sup>. Bei Spenser kommt kend vor (Liese 48), mought auch (L. 49), ebenso bei Tottel.

### Verbum Substantivum.

Neben to be auch to been : kin : begin Sack. 335<sup>10</sup>. Ebenso bei Spenser (L. 47).

Ein Vergleich der Flexionsformen der Autoren des MM mit denen der Zeitgenossen ergibt auch hier, wie in der Quantität, Qualität und im Konsonantismus, ein Nebeneinander alter und neuer Formen im 16. Jahrhundert, so zwar, daß die modernen hier ein bedeutendes Übergewicht haben.

## Lebenslauf.

---

Geboren bin ich, Georg Kartzke, evangelischer Konfession, am 24. November 1883 zu Berlin als Sohn des Kaufmanns Paul Kartzke und seiner Ehefrau Franziska, geb. Klau. Von Michaelis 1890 an besuchte ich die Luisenstädtische Oberrealschule zu Berlin, die ich Michaelis 1902 mit dem Zeugnis der Reife verließ. Darauf studierte ich an der Berliner Universität englische, französische und deutsche Philologie und Philosophie. Oktober 1903 bestand ich vor dem Provinzialschulkollegium zu Berlin die Ergänzungsprüfung im Lateinischen, auf Grund deren mir die Reife eines Realgymnasiums zuerkannt wurde. Dem englischen Seminar gehörte ich zwei Semester als ordentliches Mitglied an.

Im Sommer 1907 verbrachte ich je zwei Monate in England und Frankreich, um mich im Gebrauch der Sprachen zu üben.

Vorlesungen hörte ich bei den Herren: Brandl, Delmer, Dilthey, Geiger, Haguenin, Harnack, Lasson, R M. Meyer, Pariselle, Paulsen, Riehl, Roediger, Roethe, Erich Schmidt, Schofield, Simmel, Stumpf, Tobler, Thomas, v. Wilamowitz-Moellendorf, v. Winterfeld †.

Allen meinen Lehrern bin ich für viele Anregung und Belehrung dankbar, insbesondere fühle ich mich Herrn Prof Dr. Brandl für sein herzliches Wohlwollen verpflichtet, der mich zur vorliegenden Arbeit anregte und mir mit seinem Rat fördernd zur Seite stand.

Die Promotionsprüfung bestand ich am 13. Juni 1907.

---